

CUBA

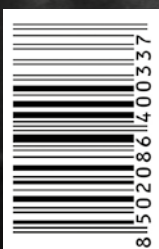
INTERNACIONAL

ISSN - 0864-0033

AÑO LXIII

2023

No. 497



**Prensa Latina: voz
de los excluidos /**
*Prensa Latina: voice
of the outcasts*

Pág 06

**Prioridad a la economía
y la comunicación /**
*Priority to economy and
communication*

Pág 10

**Actualidad de un
pensamiento /**
*A currently valid
thinking*

Pág 20



PRENSA
LATINA

| AL SERVICIO DE LA VERDAD |

Fundada en 1959



www.prensa-latina.cu

 TesoroLatino

 PrensaLatinaTV

 @prensalatinaacuba

 @PrensaLatina_cu

 @PrensaLatinaNoticias

 @AgenciaPrensaLatinaOficial

We are more than a travel magazine...



Cubaplust is available in 134 point of sales locate in hotels in Havana and Varadero, at International Airports and Holguin's Telecorreos as well as in the bookstores of Casa de las Americas.

www.cubaplusmagazine.com

To subscribe please contact:
Gerencia editorial Prensa Latina
Email: gerenciaeditorial@cl.prensa-latina.cu
Telf. 7833 2279



SUMARIO

CUBA
INTERNACIONAL

PRESIDENTE / PRESIDENT
LUIS ENRIQUE GONZÁLEZ

**VICEPRESIDENTA EDITORIAL /
EDITORIAL VICEPRESIDENT**
LIANET ARIAS SOSA

**DIRECTOR EDITORIAL /
EDITORIAL DIRECTOR**
ARIEL B. COYA

**DIRECCIÓN DE ARTE /
ART DIRECTOR**
ANATHAIS RODRÍGUEZ SOTO

EDITORIA / EDITOR /
LISSY RODRÍGUEZ GUERRERO
lissy@pubs.prensa-latina.cu

**DISEÑO Y REALIZACIÓN /
DESIGN AND LAYOUT**
ROBERTO DAVID RODRÍGUEZ CREHUET

CORRECCIÓN / PROOFREADING
JOSÉ F. REINOSO ZAYAS

TRADUCTOR / TRANSLATOR
DAMIÁN DONESTEEVZ

REDACCIÓN / ADDRESS
Calle 21 No. 406, Vedado, La Habana 4,
Cuba. Tel.: 7 832 1495 y 7 832 3578.
gfr@pubs.prensa-latina.cu
www.cubarevista.prensa-latina.cu

**VENTAS Y PUBLICIDAD /
SALES AND ADVERTISING**
ERNESTO LÓPEZ ALONSO
plcomercial@cl.prensa-latina.cu
21 No. 2, Vedado, La Habana
Tel: 78308319 y 78301744



FOTO DE PORTADA / PL

ISSN - 0864-0033

06 Prensa Latina: voz de los
excluidos / *Prensa Latina:
voice of the outcasts*



10 Prioridad a la economía y la
comunicación / *Priority to
economy and communication*



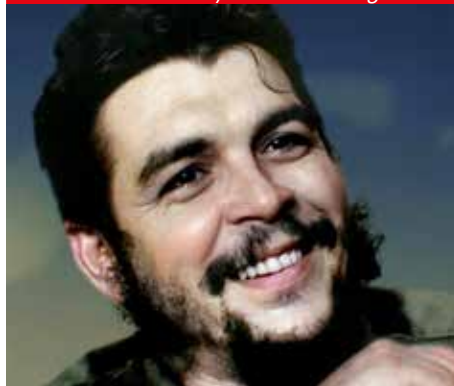
14 Ilegal y funesta
ocupación / *Illegal and
disastrous occupation*



18 Premios de la academia:
ganancia para todos / *Academy awards:
a gain for all*



20 Actualidad de un pensamiento
/ *A currently valid thinking*

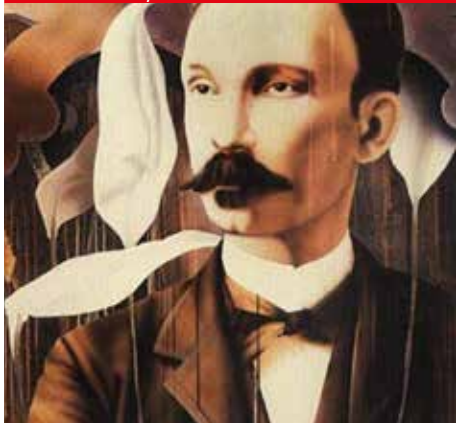


C O N T E N T S

24 *La casa más antigua de Cuba*
/ The oldest house in Cuba



26 *Los espías sobre el Maestro*
/ The spies about the Maestro



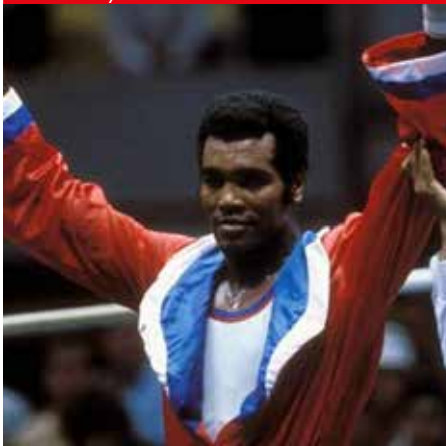
28 *Por una mayor calidad de vida*
/ For a better quality of life



32 *Verónica Lynn: alma, talento*
y pasión / Verónica Lynn:
soul, talent and passion



36 *Huellas humanas de*
mi amigo "Pirolo" /
The human imprints of
my friend "Pirolo"



40

Letra viva /
Good Literature

Agenda

Música-Discos /
Music-Albums

Buena Mesa /
Good Food

Prensa Latina: voz de los excluidos

| POR/BY Lissy Rodríguez
| FOTOS/PHOTOS PL

Frente a la máquina de escribir mecánica, con la defensa de la verdad y la predilección por el periodismo como único horizonte, y ante la expectativa de sus colegas de profesión, el periodista escribió el que fuera el primer cable emitido por **Prensa Latina**, el 16 de junio de 1959.

Nació así una agencia fundada para “darle voz a los sin voz”, justo cuando el linotipista “ponchó” la noticia y dio comienzo a “la lucha por romper el monopolio de la información”, como narró en una ocasión el periodista Juan Marrero, al recordar los días fundacionales.

Fue en los primeros momentos tras el Triunfo de la Revolución cubana, cuando las campañas en su contra y para desacreditar a sus líderes se reproducían desde las agencias internacionales, así como en diarios y revistas.

Para enfrentar la hostilidad, el líder histórico, Fidel Castro, convocó a 400 periodistas a conocer de primera mano la guerra que se hacía contra Cuba, a solo días del 1ro de enero de 1959, en reunión conocida como Operación Verdad.





Desde su surgimiento hasta hoy, la agencia ha transitado por diversos momentos de transformación tecnológica.

En el segundo día de ese encuentro, planteó la necesidad de que la prensa de América Latina “debiera estar en posesión de medios que le permitan conocer la verdad y no ser víctimas de la mentira”, idea que prendió entre algunos de los presentes, como el argentino Ricardo Masseti, integrante del equipo fundador.

Otras prestigiosas firmas se sumaron al llamado, como las de los también argentinos Rodolfo Walsh y Ernesto Che Guevara; el del escritor colombiano Gabriel García Márquez, y el uruguayo Carlos María Gutiérrez, así como un grupo de periodistas cubanos con años de experiencia en la profesión.

Meses de intenso trabajo sucedieron para conformar las corresponsalías en el exterior —sometidas también a no pocas tensiones— y para la preparación del personal, que fue ganando con su labor prestigio y respeto en la región.



Durante la Operación Verdad —celebrada los días 21 y 22 de enero— Fidel expresó la decisión de Cuba de defender a toda costa su propio destino, sin intromisiones extranjeras.

Tras 64 años, la **Agencia Informativa Latinoamericana Prensa Latina S. A.** mantiene viva la máxima fundacional de “ser objetivos, pero no imparciales”, que dejara para las nuevas generaciones Masetti. “Consideramos que es una cobardía ser imparciales entre el bien y el mal”, declaró en su inauguración.

A partir de entonces, ha sido testigo presencial de acontecimientos históricos, contados por sus corresponsales en la cobertura de sucesos internacionales, en regiones marcadas por la desigualdad y la pobreza, desde zonas de conflicto y escenarios muchas veces caracterizados por la escasez de recursos, pero donde nunca han faltado a la misión primera de informar.

El medio de comunicación ha estado en la vanguardia, además, de la actualización tecnológica, y con sus salidas en diversos formatos (publicaciones impresas, radio, televisión, Internet, redes sociales), debate cada día cómo estar más cerca de sus públicos y responder al escenario informativo comunicacional de Cuba y el mundo.

Incrementar el alcance de sus productos y servicios, aplicar la ciencia y la innovación, elevar la calidad, mantener la superación profesional de todo el personal, potenciar el escenario digital y consolidar su modelo de gestión, son solo algunas de las prioridades delineadas en su más reciente balance de trabajo. Y, sobre todo, continuar haciendo revolución en el periodismo latinoamericano, y velando celosamente, por el apego a la verdad. ♦



Más de 35 corresponsalías



Transmisión de más de 350 despachos diarios de forma ininterrumpida



Sitio web con versiones en español, inglés, francés, portugués, árabe, italiano y ruso.



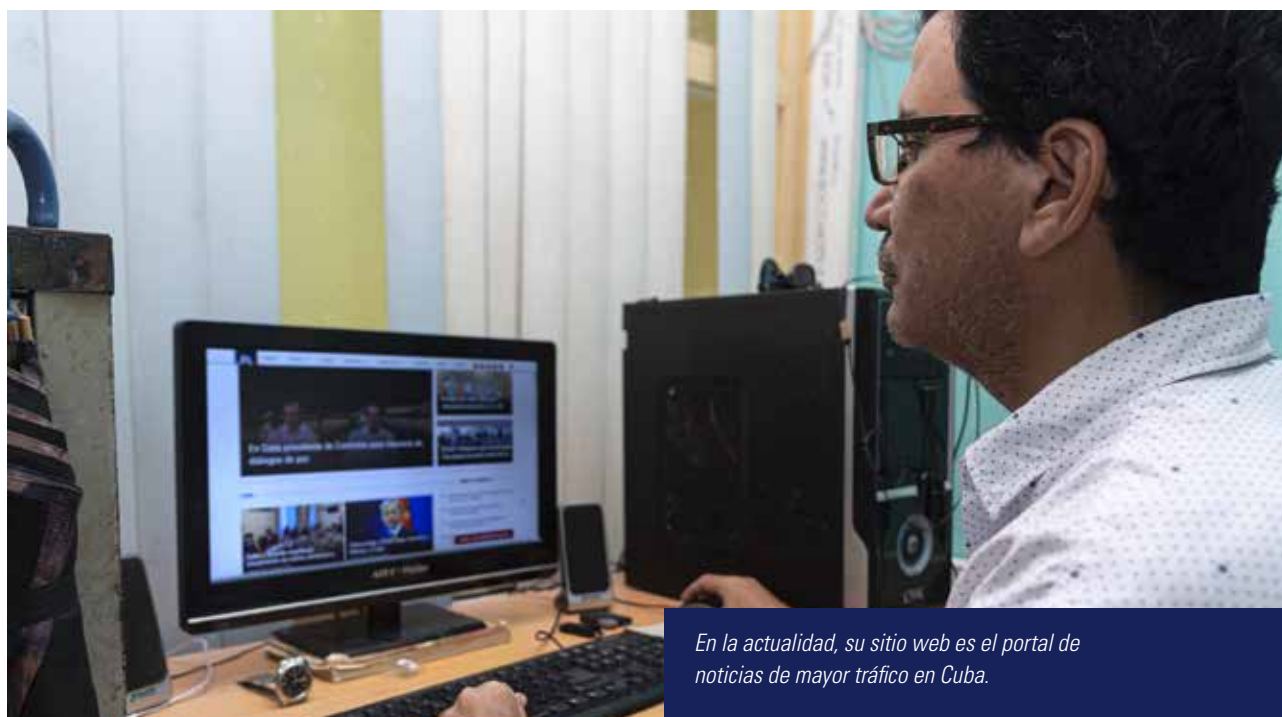
Más de 125 mil seguidores de la red social Twitter en español y una cifra que supera los 51 mil en Facebook



Contiene uno de los mayores archivos fotográficos de América Latina y el Caribe.



Posee además una casa editorial con alrededor de 15 publicaciones, que brinda servicios a terceros.



En la actualidad, su sitio web es el portal de noticias de mayor tráfico en Cuba.



Prensa Latina: voice of the outcasts

At the typewriter, with the defense of truth and preference for journalism as the only horizon, and in view of the expectations of his professional colleagues, the journalist wrote what was the first cable issued by Prensa Latina on June 16, 1959.

Thus, an agency was established to "give a voice to the voiceless," just when the linotyper punched the news and gave rise to "the struggle to break the information monopoly," as journalist Juan Marrero once said when recalling foundational days.

It was at the first moments following the Triumph of the Cuban Revolution, when campaigns against it were reproduced by international agencies, as well as dailies and magazines.

To face the hostility, historical leader Fidel Castro, gathered 400 journalists to get to know, first hand, the war waged against Cuba, in the so-called Verdad Operation.

The idea of having a media outlet that would allow the countries of the region to "know the truth and not to be the victims of lies," he said, drew attention among some participants, as Argentinian Ricardo Masseti, a founding member.

Months of hard work followed to establish correspondent offices abroad and the preparation of staff.

Since then, it's been witness to historical developments,

told by their correspondents covering international events in regions marked by inequalities and poverty, from conflict areas and scenes often characterized by shortage of resources.

Increasing the reach of products and services, applying science and innovation, improving quality, maintaining the staff's professional development, boosting the digital area and firming up its management model are currently only some of the media outlet's priorities, outlined by its most recent work balance. And, above all, continuing making revolution in Latin American journalism, and jealously sticking the truth. ♦



ASAMBLEA DEL PUEBLO

Prioridad a la economía y la comunicación

Tras las jornadas de análisis sobre temas medulares para el país y como parte de la conformación de los órganos de Gobierno, la nación eligió a sus nuevos gobernadores y vicegobernadores provinciales.

| POR/BY Milagros Pichardo
| FOTOS/PHOTOS PL

La segunda sesión extraordinaria de la Asamblea Nacional del Poder Popular de Cuba (ANPP, Parlamento) centró sus debates del 23 al 25 de mayo en la situación económica del país y en el papel de la comunicación como pilar de la gestión gubernamental del Estado.

En las jornadas de preparación, el presidente de la República, Miguel Díaz-Canel, resaltó que la ANPP tiene que exigir más por el cumplimiento de todo lo

que aprueba, y subrayó que este aspecto resulta primordial para que la población tenga confianza en el cumplimiento de cada una de las directrices.

Por unanimidad, el legislativo de la isla aprobó la Ley de Comunicación Social, una normativa que resulta la primera de su tipo en la nación.

La Ley tiene como objeto regular el Sistema de Comunicación Social para la gestión estratégica e integrada de los procesos de comunicación social en los ámbitos organizacional, mediático y comunitario, con fines políticos, de bien público, organizacionales

y comerciales, tanto en los espacios públicos físicos como en los digitales.

Al respecto, Díaz-Canel comentó que la norma representa un primer paso y es el resultado de un profundo proceso de debate y consulta; al tiempo que destacó los grandes retos que implica su implementación ante el escenario cambiante en la llamada sociedad de la información y el conocimiento.

En una actualización a los diputados, el vice primer ministro y titular de Economía y Planificación, Alejandro Gil, señaló a la producción agropecuaria y la inflación como dos de los mayores retos que enfrenta la economía nacional.

Al abordar la situación del sector, precisó que al país le urge enfrentar el déficit en las producciones agrícolas, las cuales disminuyeron de manera sistemática en los últimos años.

Explicó, además, que se trabaja para conectar la producción con la venta en divisas a fin de que genere ingresos que le permitan desarrollarse.

Igualmente, subrayó que se mantiene la prioridad en la atención a las situaciones de vulnerabilidad social y reconoció que se ampliaron las brechas de equidad.

Valoró que la nación caribeña puede cumplir los planes económicos trazados para 2023, aunque debe incrementar la producción agropecuaria y enfrentar la inflación.

Al cierre de abril, informó, las exportaciones de bienes y servicios alcanzaron los 866 millones de dólares; 23,6 millones por debajo de lo proyectado en la etapa; y el caso del turismo, uno de los principales sectores generadores de divisas se situó en ese periodo al 28 por ciento del plan anual.

En palabras del diputado Carlos Miguel Pérez, del capitalino municipio de Playa, se requiere concretar una alianza entre Gobierno, empresa estatal y privada, a partir de un mapeo sistemático de actores económicos y necesidades municipales.

Por su parte, la representante Ana Flavia Méndez se refirió al impacto que está teniendo la situación económica



El presidente cubano, Miguel Díaz-Canel, comentó los grandes retos que implica la implementación de la Ley de Comunicación.

del país en el adulto mayor y la necesidad urgente de apoyar desde la base y con el dinamismo que exige la situación, a un sector "cuya curva de crecimiento hemos sido capaces de prever desde hace ya varios años".

La Asamblea Nacional constituyó además las 11 comisiones permanentes de trabajo y los 109 grupos parlamentarios de solidaridad; y anunció que prevé analizar durante los próximos cinco años, 52 nuevas leyes y 29 decretos leyes.

Se adelantó que la primera sesión ordinaria del legislativo, a celebrarse en el próximo mes de julio, resultará en cinco días de encendido debate sobre asuntos de interés popular.

GOBIERNOS LOCALES SE RENUEVAN

Con una representación del 98,33 % de los delegados de las Asambleas Municipales del Poder Popular (las AMPP), Cuba eligió a los nuevos gobernadores y vicegobernadores provinciales, quienes asumen sus cargos según la Ley Electoral en el término de los 21 días posteriores a los comicios, realizados el pasado 28 de mayo.

En el escrutinio resultaron válidas 11 mil 847 boletas, se desestimaron 180 en blanco y ocho fueron anuladas. Unos 11 mil 95 delegados emitieron su voto por ambos candidatos, mientras que 752 lo hicieron selectivamente, pormenorizó la presidenta del Consejo Electoral Nacional (CNE), Alina Balseiro.

Ambos cargos son propuestos por el presidente de la República, y electos por los delegados de cada AMPP, por un período de 5 años. ◇



Toma de posesión de los gobernadores y vicegobernadores provinciales en La Habana.



Los diputados debatieron, entre otros temas, los desafíos de la economía y la necesidad de fortalecer la atención al adulto mayor.



Priority to economy and communication

The second special session of the National Assembly of People's Power (ANPP, Parliament) focused on the country's economic situation and the role of communication as a corner stone of the State's governmental management.

In previous preparation days, the Republic's President, Miguel Díaz-Canel, highlighted that the ANPP has to be more demanding in terms of compliance with everything it passes and pointed out that this is essential for the population to rely on the fulfillment of each guideline.

The island's legislative body unanimously passed the Social Communication Act, a piece of legislation that turns out to be the first one of its kind in the nation.

It is aimed at regulating the System of Social Communication

for the strategic and integrated management of social communication processes in the organizational, media and community areas, with political purposes, as well as in the public benefit, organizational and commercial spheres, both in physical public or digital spaces.

In a briefing session with deputies, Vice Prime Minister and Minister of Economy and Planning, Alejandro Gil, highlighted that agricultural and livestock production and inflation are two of the greatest challenges the domestic economy is facing.

Upon dealing with the sector's situation, he pointed out that it's important for the country to address agricultural shortages, which decreased systematically over the past years.

He also explained that they are working on connecting production with sales in hard currency in order to generate funds that enable them to develop.

Likewise, he underlined that dealing with situations of social vulnerability keeps being a priority and admitted that equity gaps broadened.

The National Assembly also set up 11 permanent working committees and 109 solidarity parliamentary groups; and announced that they will analyze 52 new laws and 29 decree laws in the next five years.

It was anticipated that the first legislative session will be held in July for five days of heated discussions on issues of popular interest. ♦



De acuerdo con los expertos, la base emula por el récord de crímenes cometidos por los militares.

BAHÍA DE GUANTÁNAMO

Illegal y funesta ocupación

| POR/BY Lisván Lescaille Durand
| FOTOS/PHOTOS PL, ACN e Internet

La posesión indefinida, ilegal y por la fuerza de la Bahía de Guantánamo, en el oriente de Cuba, constituye un funesto vestigio del Tratado Permanente impuesto por Estados Unidos a la isla el 22 de mayo de 1903.

Aunque Washington ya había desembarcado sus tropas en la codiciada ensenada el 10 junio de 1898, fue la rúbrica de aquel “acuerdo” el que cercenó la soberanía nacional al convertir a la nación caribeña en un protectorado yanqui.

El Tratado Permanente subordinaba a los designios estadounidenses objetivos estratégicos muy sensibles de la política, la economía, las relaciones internacionales y la defensa del país, y le otorgaba el derecho de intervenir militarmente.

Bajo esas condiciones, y con la amenaza de mantener a su Ejército de ocupación, el Senado cubano aprobó el 16 de junio de 1903 el convenio de arrendamiento de terrenos para el establecimiento de estaciones navales, aseguró el historiador de Guantánamo, José Sánchez.

La fuerte presión popular consiguió que la Enmienda Platt se anulara en mayo de 1934, pero se mantuvieron los artículos vinculados ese asentamiento. El nuevo Tratado de Relaciones entre ambos países manifestó la decisión de Washington de mantener de manera indefinida la presencia militar en el reducito.

CODICIADA BAHÍA

“Han visto a Guantánamo, jamás renunciarán a poseerla”, sentenció el coronel del Ejército Libertador de Cuba, Manuel Sanguily, cuando supo que unidades navales norteamericanas desembarcaron en Playa del Este en la Bahía de Caimanera, en el oriente de la insula.

El tiempo y los hechos darían la razón al oficial antillano. Desde aquel 10 de junio de 1898, los militares de Estados Unidos no han abandonado el estratégico enclave.

Cinco años después, se lo adjudicaron a perpetuidad como Base Naval de la Bahía de Guantánamo en virtud de un ilegal tratado firmado el 16 de febrero durante el gobierno de Tomás Estrada Palma.

La codiciada ensenada posee una privilegiada posición geográfica debido a su configuración de bolsa con profundo calado y considerable extensión superficial de sus aguas.

Está situada a solo 125 kilómetros del Paso de los Vientos, obligada ruta marítima entre norte y sur de América, y en línea recta a mil 320 kilómetros del istmo de Panamá, lo que la convierte en el mejor seno marino del área.

SUCESIVAS INTERVENCIONES DE ESTADOS UNIDOS

En 1906, cinco mil efectivos del Ejército norteamericano ocuparon Cuba, y en la estación naval de Guantánamo se estableció el cuartel general de la dirección de las operaciones en la provincia de Oriente.

Un número considerable de marines borrachos escandalizaron en las calles y manosearon a las jóvenes; intervinieron ciudadanos cubanos en defensa de

las mujeres, lo que provocó una respuesta violenta de los uniformados.

Once años después se produjo una nueva intervención militar, cuando estalló la nombrada Guerrita de la Chambelona, un conflicto interno entre fuerzas políticas existentes en la isla, que sirvió de pretexto para esa incursión en territorio cubano.

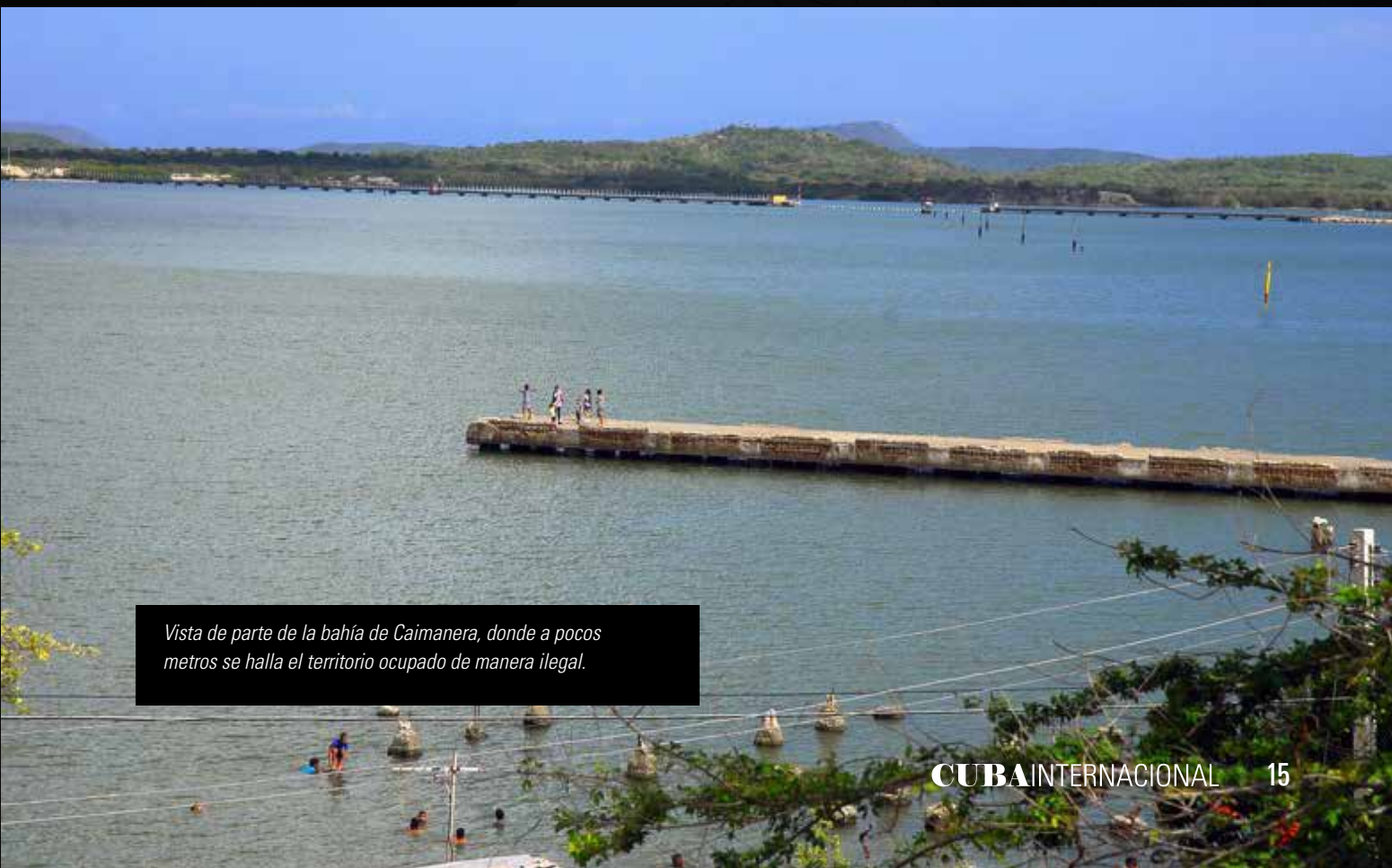
Entonces, la tercera Brigada de Infantería de Marina cruzó el perímetro de su enclave y ocupó las ciudades de Guantánamo, Santiago de Cuba, Camagüey y otros lugares donde existían propiedades de empresas norteamericanas.

Nuevamente, la base guantanamera fue el centro de aprovisionamiento logístico y de preparación combativa; parte de las tropas de ocupación permanecieron hasta 1922 en esa región oriental.

AGRESIONES A CENTROAMÉRICA Y EL MUNDO

Desde el espacio ocupado en la isla antillana, la Casa Blanca preparó en 1911 a sus marines para intervenir en México. Además, en 1914, en dos oportunidades, el presidente Thomas Woodrow Wilson ordenó desembarcos de unidades en Haití.

Luego, en 1916, se organizó en Guantánamo el puesto de mando de las unidades que partieron ese año hacia República Dominicana. También, desde ese



Vista de parte de la bahía de Caimanera, donde a pocos metros se halla el territorio ocupado de manera ilegal.



La solidaridad internacional une su voz a la de Cuba para el reclamo de la devolución del espacio usurpado por Estados Unidos.

enclave salieron fuerza del 50 Regimiento en 1927 para combatir la revolución liderada por el general Augusto César Sandino en Nicaragua.

La Base Naval constituyó una pieza muy importante en la estrategia de Estados Unidos durante la Segunda Guerra Mundial; incluso, algunos especialistas señalan que llegó a ser el segundo puerto de movimiento del mundo, solo superado por el de Nueva York, según argumentó el experto guantanamero.

PROSTITUCIÓN Y ASESINATOS

Para el territorio, las consecuencias de la presencia norteamericana han sido funestas. “Este poblado pobre, sin acueducto ni alcantarillado, estaba sumido en el vicio, contrabando, tráfico de drogas, falsificación de bebidas, juego y cocaína, a la vez de convertirse en una de las zonas del Caribe con más alta tasa de enfermedades venéreas”, explicó Sánchez al referirse a la situación antes de 1959.

Los viles asesinatos de los jóvenes combatientes del batallón fronterizo Ramón López Peña y Luis Ramírez López, además del pescador Rodolfo Rossel, son también de los hechos sangrientos más conocidos por los cubanos.

En junio de 1919, un marine borracho mató con un disparo de fusil a un niño en el central Confluente, próximo a la ciudad de Guantánamo. Y, en diciembre de 1936, un marine asesinó a una mujer en Boquerón y argumentó que estaba cazando.

Asimismo, en los últimos años, la base ha sido centro de torturas, vejaciones y tratos inhumanos contra los detenidos —algunos de ellos niños—, muchos privados de una acusación o proceso judicial, con el pretexto de la lucha contra el terrorismo. “La base emula por el récord de crímenes cometidos por los militares yanquis”, concluyó el historiador. ♦



Illegal and disastrous occupation

The indefinite illegal and forceful possession of Guantanamo Bay in eastern Cuba is a disastrous vestige of the Permanent Treaty imposed by the United States on the island on May 22, 1903.

"They've seen Guantanamo, they'll never renounce to own it," Cuban Liberation Army Colonel, Manuel Sanguily, said when he learned that U.S. naval units landed in Playa del Este in Caimanera Bay in eastern Cuba.

Time and facts would prove the Cuban officer right. From that June 10, 1898 on, U.S. military officers have not left the strategic enclave.

Five years later, they awarded it to themselves in perpetuity as Guantamano Bay Naval Base in virtue of an illegal treaty signed on February 16 during the Tomás Estrada Palma government.

From the space occupied on the Caribbean Island, the White House prepared in 1911 its first marines to intervene in Mexico. In addition, in 1914, on two occasions, President Thomas Woodrow Wilson ordered units to land in Haiti.

Afterwards, in 1916, the command center of the units that landed in the Dominican Republic was organized there. Also, 50th Regiment forces left from that enclave in 1927 to fight the revolution led by General Augusto César Sandino in Nicaragua.

The Naval Base was a very important piece in the U.S. strategy during World War II; some experts even say that it turned out to be the second busiest port in the world, only surpassed by that in New York, as a Guantanamo expert said.

For the area, the consequences of the U.S. presence have been

disastrous. The vile murders of young border battalion combatants, Ramón López Peña and Luis Ramírez López, as well as fisherman Rodolfo Rossel, are the bloodiest events for Cubans.

In June, 1919, a drunk marine shot and killed a child in the Confluente sugar mill, near the city of Guantanamo. And, in December, 1936, a marine murdered a woman in Boquerón claiming he was hunting.

Also, in recent years, the base has been the center of torture, humiliation and inhumane treatment of the detainees -some of them children-, many deprived of an accusation or legal process, under the pretext of the fight against terrorism. "The base emulates the record of crimes committed by the Yankee military," the historian concluded. ♦

Premios de la academia: ganancia para todos

| POR/BY Claudia Dupeyrón
| FOTOS/PHOTOS Internet



Las especialidades biomédicas se llevaron este año la mayoría de los premios que otorgó la Academia de Ciencias de Cuba (ACC) a las investigaciones más destacadas de 2022 en el país.

Fueron entregadas 34 distinciones en esa rama; mientras que 25 correspondieron a las Ciencias Sociales y Humanísticas, 16 a las Naturales y Exactas; 11 a las Ciencias Técnicas, y nueve a las Agropecuarias y de la Pesca.

Entre los galardonados en el primer apartado, se reconoció al Nasalferon, un medicamento cubano novedoso, principal alternativa profiláctica implementada en el protocolo de la nación caribeña para enfrentar la pandemia de la Covid-19 desde los inicios.

La ACC lo premió por ser “genuino de la industria biotecnológica nacional, con impacto científico, económico y social, y la posibilidad de exportación”.

A esos lauros, relacionados también con el análisis de la pandemia, se sumaron el reconocimiento a la vacuna Abdala, por su efectividad en la prevención de la enfermedad severa y la muerte por la Covid-19; al estudio de vigilancia genómica de las variantes de SARS-CoV-2 que circularon en la isla entre marzo de 2020 a septiembre 2022, y a la eficacia de las vacunas Soberanas, del Instituto Finlay, para la población adulta.

Igualmente, del Centro de Ingeniería Genética y Biotecnología de Cuba se reconoció el Heberferón,

formulación que combina los interferones alfa-2b y gamma para el tratamiento del cáncer de piel no melanoma.

El fármaco cuenta con registro sanitario desde 2016, año en el cual fue incorporado al cuadro básico de medicamentos, y ha sido aprobado en otros 10 países y en la Unión Europea.

Figuran además, entre las más de 30 investigaciones pertenecientes a las Ciencias Biomédicas que recibieron reconocimientos: La hipertensión arterial en la adolescencia. Complejidades, deficiencias y soluciones; Prótesis de cadera cubana; Proyecto de Mapeo Cerebral Humano Cubano: una base de datos multimodal pública para el desarrollo de herramientas y aplicaciones para las neurociencias.

Destacaron, asimismo, la Evaluación del Sistema Nervioso Autónomo en la Muerte Encefálica y en los Trastornos de la Conciencia, y las evidencias neurofisiológicas de reorganización cortical pre y posimplante coclear, en niños con pérdida sensorial dual.

En la categoría de Ciencias Exactas, lograron galardones estudios como el de nuevas estimaciones de peligro, vulnerabilidad y riesgo sísmicos, en la región suroriental de Cuba; el Sistema general de procesamiento y análisis digital de imágenes y visión computacional en función del bienestar, y la Dinámica del fitoplancton en el Atlántico Norte, asociada al paso de huracanes.

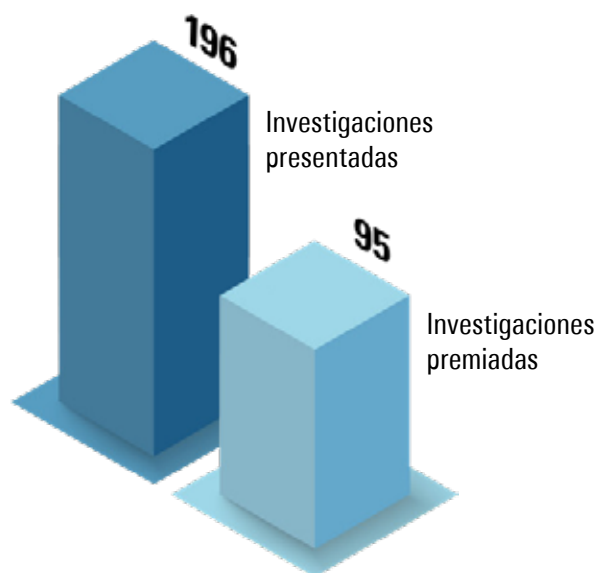
Con el interés de contribuir al desarrollo de la historiografía de la mayor de las Antillas, en el apartado de Ciencias Sociales, recibieron premios la Doctora Francisca López Civeira, con el título “Visiones de los Estados Unidos en Cuba” y el Doctor en Ciencias Políticas, José Ramón Cabañas Rodríguez, por su obra “Anuncios del 17 de diciembre de 2014 en La Habana y Washington DC”, ambos publicados en la editorial Nuevo Milenio.

Hubo otros de gran impacto social como los “Materiales para el trabajo de orientación y educación a docentes y familias para la inclusión educativa de los niños, niñas y adolescentes con discapacidad intelectual (DI) y Trastorno del Espectro de Autismo (TEA)” y “Garantías de los derechos en el nuevo panorama constitucional cubano”.

Tres universidades y centros de investigación que integran el conocido Polo Científico del Oeste de La Habana, resultaron los más destacados este año, según la ACC. ♦

PREMIOS ACADEMIA DE CIENCIAS 2022

Los **Premios de la Academia de Ciencias de Cuba** fueron establecidos en 1996 con el objetivo de promover el reconocimiento a científicos y colectivos destacados; así como divulgar y estimular el cumplimiento de los principios de la ética profesional.



Academy awards: a gain for all

Biomedical specialties this year took home most of the awards that the Cuban Academy of Sciences (ACC) granted to the most outstanding research works in 2022 in the country.

34 prizes in the area were presented; meanwhile 25 went to Social and Humanistic Sciences, 16 to Natural and Exact Sciences; 11 to Technical Sciences and nine to Agricultural, Livestock and Fishing Sciences.

Standing out in the first area was Nasalferon, a Cuban novel medication, the main prophylactic alternative implemented on the Caribbean nation's protocol to face the Covid-19 pandemic from the beginning.

The ACC awarded it for being “a genuine product of the national biotechnological industry, with a scientific, economic and social impact, and the possibility to be exported.”

Added to these was recognition of the Abdala vaccine, due to its effectiveness in the prevention of severe disease and death for Covid-19; the study of the genomic surveillance of SARS-CoV-2 variants that circulated on the island, and the efficacy of the Soberana vaccines.

Likewise, the Center for Genetic Engineer and Biotechnology recognized Herberferon, a formula that combines interferons alfa-2b and gamma for non-melanoma skin cancer treatment.

Interested to contributing to the development of history on the Caribbean island, in the sphere of Social Sciences, the awards were presented to Doctor Francisca López Civeira, for the work “Visiones de los Estados Unidos en Cuba” and Doctor in Political Sciences, José Ramón Cabañas Rodríguez, for “Anuncios del 17 de diciembre de 2014 en La Habana y Washington DC”, both published by the Nuevo Milenio Publishing House.

Three universities and research centers that make up the so-called Western Havana Scientific Region, were the most outstanding this year, according to ACC. ♦



Entre sus múltiples facetas, estaba la del disfrute y práctica del deporte, entre ellos el ajedrez.

ERNESTO CHE GUEVARA

Actualidad de un pensamiento

| POR/BY Pura de la C. G. Carrillo*

| FOTOS/PHOTOS PL

Evocar la figura de Ernesto Che Guevara, en el aniversario 95 de su natalicio este 14 de junio, convida a trascender la imagen conocida —de boina, uniforme guerrillero y hazañas combativas— para recordarlo en la estatura humana de su pensamiento.

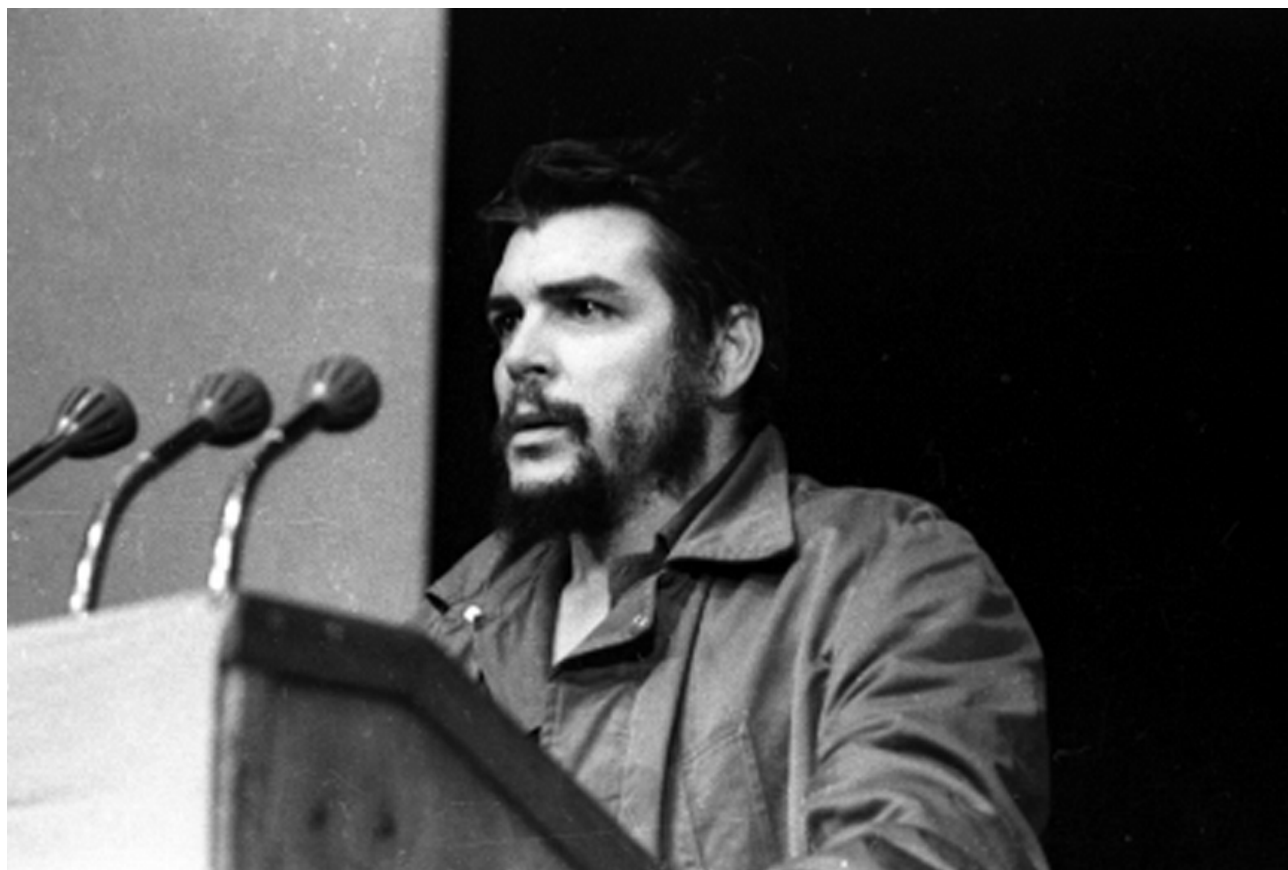
El Guerrillero Heroico, como también lo conocemos los cubanos, fue el joven que con sólo 17 años comenzó a redactar un diccionario filosófico para satisfacer sus necesidades y la de sus compañeros de estudio, lo que refleja el inicio de una profunda formación cultural y teórica.

Sus preocupaciones e intereses intelectuales ascendieron como resultado de una formación autodidacta que va desde los clásicos de la literatura universal latinoamericana, la historia, la arqueología y otras, hasta el conocimiento de la realidad económica y social del hombre americano.

Realizó tres viajes que determinaron en la formación de su vida, el primero por su natal Argentina en 1950, y otros dos a través de varios países de la región latinoamericana.

Conocer cómo vivían los pueblos al sur del Río Bravo, palpar el hambre, la miseria y la situación del indio, convirtió al médico dedicado a curar enfermedades

* Doctora en Ciencias Filosóficas



del cuerpo, en el militante revolucionario que se empeñó en solucionar un mal crónico de la sociedad: la explotación del hombre por el hombre.

De igual manera, su pensamiento profundo y creador lo condujo a analizar las condiciones históricas particulares de América Latina con el rigor de la ciencia, la pasión del poeta, la visión del político, y la profunda condición ética humanista del revolucionario consecuente.

Si queremos destacar los rasgos principales de su figura, hay que partir de su respeto por la dignidad propia y de los demás, su solidaridad e internacionalismo.

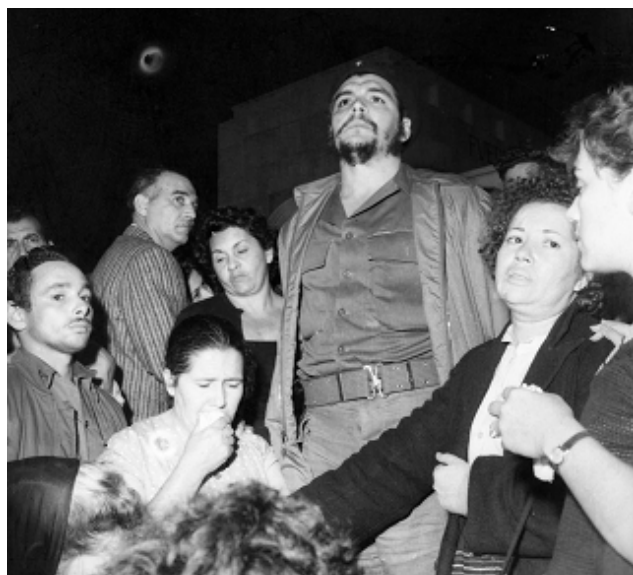
El Che definió la sociedad socialista como un fenómeno económico, social y de conciencia. Para él, factores indispensables en su construcción eran el desarrollo económico, la satisfacción de las necesidades de la población y la elevación de la conciencia de las masas.

Sin embargo, entendió también el papel del individuo como elemento fundamental, y en ese sentido planteó la necesidad de formar al "hombre nuevo", simultáneamente con la base material.



Creador del trabajo voluntario, Ernesto Che Guevara participaba activamente en los contingentes productivos en fábricas y centros laborales.

Concedió además mucha importancia a la autoeducación y a la autodisciplina, y fue ejemplo de ello. Este rasgo de su personalidad se relaciona con el papel que le otorgó al individuo, en tanto ser social. El hombre verdadero, para él, era aquel que se entregaba de lleno a la causa revolucionaria.



Durante el sepelio a los caídos en la explosión del vapor La Coubre, objeto de sabotaje en el puerto de La Habana.

En el libro *Evocación*, su esposa Aleida March cuenta cómo en la vida privada era exigente en no admitir privilegios, ni aceptar prebendas. No dejaba para sí obsequios que recibía en visitas de trabajo al extranjero, y muchos de sus cercanos colaboradores refieren cómo al asistir a las fábricas no aceptaba comer otro alimento que no fuera el que se daba al resto de los trabajadores.

Su sentido de la vida fue realizar e impulsar las grandes transformaciones revolucionarias nacionales e internacionales, para edificar una sociedad justa y superior, donde el hombre armado de una nueva conciencia social transformara en realidad universal los ideales humanistas.

Hoy en día, su pensamiento político revolucionario posee total vigencia y es de gran valor para interpretar el desarrollo de los fenómenos sociales que más inciden en la vida económica, política y social del Tercer Mundo.

Las ideas de Ernesto Che Guevara han fructificado en miles de hombres y mujeres de todos los rincones de América, en condiciones en que el imperialismo y las empresas trasnacionales son cada vez más poderosas y ricas, mientras nuestros pueblos más se empobrecen. ◇



Tras el triunfo de la Revolución, ocupó diversas responsabilidades, entre ellas la de presidente del Banco Central de Cuba.



In the practice of one of his passions, photography, during a visit to the German Democratic Republic.

A currently valid thinking

Thinking of Ernesto Che Guevara, on the 95th anniversary of his birth this June 14, invites going beyond the known image -with the beret, guerrilla uniform and fighting feats- to remember the human stature of his thought.

The Heroic Guerrilla, as we Cubans also know him, was a young man who at the early age of 17 began writing a philosophical dictionary to satisfy his needs and that of his classmates, showing the beginning of a deep cultural and theoretical formation.

Three tips were decisive in his life, the first one to his birthplace, Argentina, in 1950, and another two through various countries of the Latin American region.

His profound and creative thinking led him to analyze the particular historical conditions in Latin America with the rigor of science, the passion of the poet, the vision of the politician, and the deep humanistic ethical condition of the consistent revolutionary.

Che defined socialist society as an economic, social and conscientious phenomenon. For him, essential factors in its construction were economic development, meeting the population's needs and raising the conscience of the masses.

However, he also understood the role of the individual as a fundamental element, and in that sense he expressed the need to form "the new man," at the same time as the material base.

He also gave much importance to self-education and self-discipline, and he was an example of that.

In the book Evocación, his wife Aleida March tells how in private life he was demanding in not admitting privileges or accepting benefits. His sense of life was to make and boost great national and international revolutionary changes, to build a fair and superior society, where man armed with a new social conscience would turn humanistic ideals into a universal reality.

Today his revolutionary political thinking is totally valid and of great value to interpret the development of social phenomena that most influence the economic, political and social life of the Third World. ♦



La casa más antigua de Cuba

| POR/BY Roberto Campos
| FOTOS/PHOTOS Internet

En la oriental ciudad de Santiago de Cuba resalta hoy por lo bien conservada y su belleza, la casa más antigua de Cuba, lugar de peregrinación de turistas de todo el mundo, que perteneció al explorador español Diego Velázquez.

La morada, con entorno cargado de música local y un colorido que la complementan, se encuentra en el centro histórico de la urbe, en un costado del Parque Céspedes, y delimita con la Catedral Metropolitana al este, los hermosos edificios del Hotel Casa Granda y el Club San Carlos al norte y el Palacio de Gobierno Provincial al oeste.

En la parte sur de la plaza, se erige la edificación del siglo XVI, considerada la más vetusta vivienda

que se conserva actualmente en la isla y América.

Allí concurre la influencia mudéjar en su arquitectura, fácilmente distinguible desde el exterior por esa hermética construcción de sillería donde se abren ventanales con entramados de celosías.

El propietario del domicilio hasta su muerte en 1524, fue un bizarro conquistador que llegó a América en 1493, en el segundo viaje que hiciera Cristóbal Colón.

Luego pasó a ser Museo Histórico de Ambiente Cubano, y se dotó al lugar con diverso mobiliario perteneciente al período colonial; además, se sumó, como parte del centro cultural, una vivienda aledaña del siglo XIX que también posee notables valores arquitectónicos.

En el inmueble, repiten los guías, vivió y murió Diego Velázquez, primer Gobernador de Cuba y fundador de las siete primeras villas en el país: Baracoa, Santiago de Cuba, Trinidad, Sancti Spiritus, Santa María del Puerto del Príncipe, San Cristóbal de La Habana y San Juan de los Remedios.

De 1516 a 1530 se efectuó el levantamiento de la edificación y en una época la planta baja funcionó como Casa de Contratación y de fundición de oro de la corona española.

La construcción se hizo con muros exteriores de sillares (bloques de piedra labrados) y, en sus interiores, horcones de madera insertados a las paredes. En estas últimas, se utilizó la técnica conocida como verdugada de ladrillos, de origen árabe y más resistente, así el mampuesto sirvió para su revestimiento. ♦



The oldest house in Cuba

In the eastern city of Santiago de Cuba, the oldest house in Cuba, which belonged to Spanish explorer Diego Velázquez, stands out today for its beauty and well-preserved condition, a place of pilgrimage for tourists from all over the world.

The house is located in the historic center of the city, on one side of the Céspedes Park, and is bordered by the Metropolitan Cathedral to the east, the beautiful buildings of the Casa Granda Hotel and the San Carlos Club to the north and the Provincial Government Palace to the west.

In the southern part of the square, stands the building of the sixteenth century, considered the most ancient house that is currently preserved in the island and America.

There is a Mudejar influence in its architecture, easily distinguishable from the outside by

that hermetic construction of ashlar masonry where windows with latticework open.

The owner of the house until his death in 1524, was a bizarre conquistador who arrived in America in 1493, on the second voyage of Christopher Columbus.

Later it became the Historical Museum of the Cuban Environment, and the place was endowed with diverse furniture belonging to the colonial period; in addition, it was added, as part of the cultural center, an adjoining house of the 19th century that also possesses remarkable architectural values.

The building was erected from 1516 to 1530 and at one time the first floor was used as the Casa de Contratación (Contracting House) and the gold smelting house of the Spanish crown. ♦

Los espías sobre el Maestro

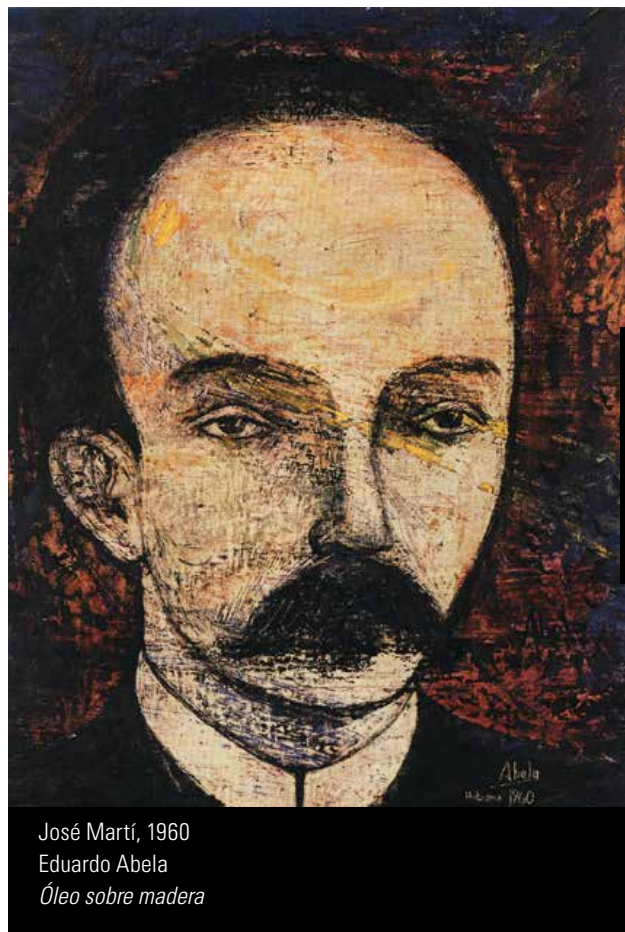
| POR/BY Pedro Pablo Rodríguez

La labor revolucionaria de José Martí durante sus años de residencia en Nueva York fue seguida de cerca por el Gobierno español a través de una red de espías pagados por su embajada en Washington. Prácticamente desde su llegada a esa ciudad en 1880, hasta su salida en 1895 hacia República Dominicana para reunirse con el general Máximo Gómez e incorporarse a la guerra desatada en Cuba el 24 de febrero de ese año, dos agencias privadas norteamericanas mantuvieron a sus detectives siguiendo al Maestro.

Algunos de los patriotas más cercanos a Martí han referido su constante preocupación por eludir esa sistemática vigilancia a que estuvo sometido, la cual puede apreciarse en más de una de sus cartas a sus colaboradores. Es evidente, pues, que él estuvo consciente de esa constante observación sobre su persona, que le llevó a ser extremadamente cuidadoso para sostener la secretividad de sus acciones para desatar la lucha por la independencia de Cuba.

Las agencias estadounidenses Pinkerton y Davies fueron contratadas por la diplomacia española para seguir los pasos del cubano y recibieron miles de dólares en pago por tal servicio, como han demostrado desde hace años las investigaciones del francés Paul Estrade y la cubana Nydia Sarabia, ya fallecida.

Pinkerton mantuvo tal espionaje durante los casi quince años de Martí en Estados Unidos. Sus detectives no le perdieron pie ni pisada no solo en Nueva York, sino que le siguieron por diversas localidades norteamericanas y contaron con el apoyo de los cónsules españoles en muchos casos, como en Tampa y Cayo Hueso, donde el líder del Partido Revolucionario Cubano encontró el



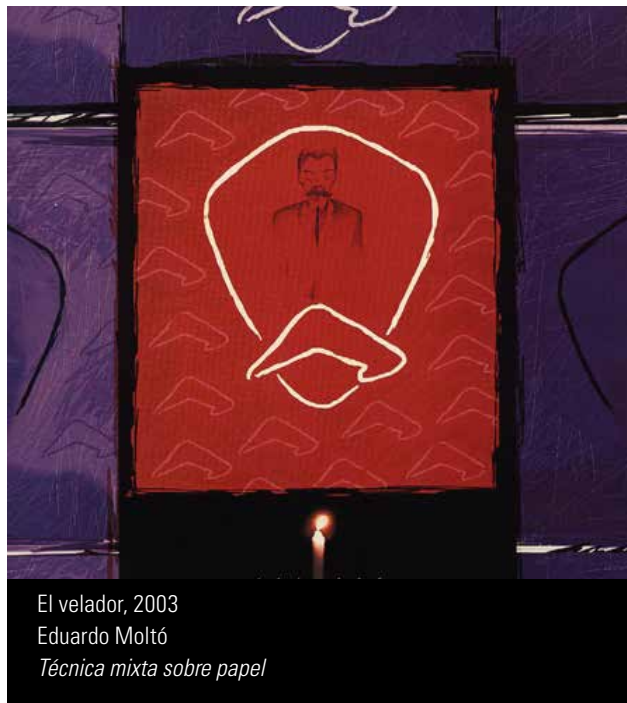
José Martí, 1960
Eduardo Abela
Óleo sobre madera

respaldo masivo de las comunidades de patriotas allí establecidos.

Según demuestran los documentos conservados en Madrid, ese acecho se extendió a otros emigrados destacados y a las actividades públicas organizadas por ellos, al punto de que en más de un caso los informes de los espías incluían frases textuales de los discursos martianos en aquellos actos. Incluso en 1881 hasta un detective de la Pinkerton asistía a las clases de español impartidas por la esposa de Martí en su casa.

En verdad, a través de sus aparatos diplomáticos, el Gobierno español mantuvo un estricto control sobre las emigraciones cubanas más allá de Estados Unidos, como las de Jamaica, Haití, República Dominicana, México y la América Central. Las informaciones acopiadas se enviaban a Madrid y también directamente a los gobernadores de Cuba, de manera que estos pudieran actuar con inmediatez ante cualquier inminente peligro a la dominación hispana.

Así, gracias a la compra de un traidor, España pudo exigir a Estados Unidos el incautamiento de los pertrechos y los tres barcos que irían a la isla al inicio de la insurrección. Y es muy probable que sus denuncias en Washington hayan llevado al correo de la vecina nación a violar la correspondencia dirigida a Martí, como él mismo explicó a sus compañeros, a quienes orientó repetidas veces que cuidaran de no evidenciar violaciones de las leyes del país norteamericano. Sin dudas pues, Martí demostró cualidades notables como conspirador para eludir el espionaje enemigo.



El velador, 2003
Eduardo Moltó
Técnica mixta sobre papel

The spies about the Maestro

José Martí's revolutionary work throughout the years in which he resided in New York was closely followed by the Spanish government through a network of spies paid by its embassy in Washington. From his arrival in the city in 1880 to the time he left in 1895 to join the war started in Cuba on February 24, two U.S. private agencies kept their detectives following the Maestro. From references of fellow countrymen and their letters, it's evident that he was aware of that constant surveillance over his person. That is why, he was extremely careful in keeping the secrecy of his actions aimed at starting the struggle for Cuba's independence.

The U.S. agencies Pinkerton and Davies were hired by Spanish diplomacy to follow his steps and received thousands of dollars for the service. Pinkerton kept spying him throughout the almost fifteen years in which Martí stayed in the United States. Its detectives didn't miss a step on him not only in New York, but also had the support of Spanish consuls in different U.S. areas visited by the Maestro.

That watch on him extended to other outstanding emigres and public activities they organized. The spies' reports included textual phrases of Martí's speeches. In 1881 even a Pinkerton detective attended Spanish classes taught by Martí's wife in her house. The colonial government kept strict

control over Cuban immigrants in the United States, the Caribbean and Central America. Information went to Madrid and straight to Cuba's governors. Thus, thanks to a traitor, Spain was able to demand from the United States the impoundment of supplies and the three ships that would go to the island at the beginning of the war. And it's most likely that his denunciations in Washington made the U.S. mail to violate correspondence addressed to him, as he explained to his comrades whom he repeatedly oriented to be careful not to commit evident violations of U.S. laws. Therefore, without a doubt, Martí showed remarkable skills as a conspirator to dodge enemy espionage. ♦



HEMATOLOGÍA EN CUBA

Por una mayor calidad de vida

| POR/BY Joel Michel Varona
| FOTOS/PHOTOS **PL** e Infomed

Las especialidades de Hematología e Inmunología de Cuba mantienen un alto nivel de desarrollo y reconocimiento en América Latina y el Caribe, y las prioridades están dirigidas a mejorar la calidad de vida de los pacientes.

Con ese objetivo, más de 500 delegados de unos 15 países participaron recientemente en el Congreso de Hematología 2023, donde fueron expuestas las novedades en el campo de la inmunología, medicina transfusional y regenerativa en post de generar más bienestar a la población.

En el cónclave, los delegados reflexionaron y establecieron consensos sobre los protocolos de trabajo relacionados con el diagnóstico y tratamiento de enfermedades malignas.

Además, con un alto rigor científico, fueron debatidas temáticas como atención y diagnóstico de la leucemia aguda infantil, mieloma múltiple, la ferroterapia oral y la morbilidad y mortalidad en pacientes con



drepanocitosis, la enfermería hematológica y medicina de urgencia, entre otras.

Fueron expuestos también los resultados relacionados con la acción inmunomoduladora de la Biomodulina-T y los efectos de este producto en otras enfermedades, y el tratamiento de pacientes con la Covid-19 con los péptidos y anticuerpos monoclonales Itolizumab, Nimotuzumab y Jusvinza.

Gran interés suscitó el VI Taller de Hemofilia y otros trastornos de la coagulación, donde se dio a conocer la estrategia de la Sociedad Cubana de Hemofilia (SCH) para lograr una mejor calidad de vida de las personas que viven con esa enfermedad.

Los participantes abogaron por retomar la idea de los campamentos para niños y adolescentes hemofílicos, pues los familiares y doctores coincidieron en que en esos lugares los expertos pueden abordar en detalle todas las particularidades de ese padecimiento.

Aunque lo ideal sería que existiera este tipo de instalación en cada provincia de la nación, los presentes están conscientes de la situación que vive el país, marcada por

el bloqueo económico, comercial y financiero impuesto por Estados Unidos y la crisis mundial, que impide materializar la idea a gran escala.

Así, afectados y allegados expresaron su gratitud y respeto a los profesionales encargados de velar por su salud, en especial, al personal del Instituto de Hematología e Inmunología de Cuba.

Varios familiares dieron testimonio de cómo los expertos lograron con los tratamientos una notable mejoría, y ya muchos de ellos, incluso quienes estaban en cama, tomaron las riendas de sus vidas.

En ese contexto, el especialista de primer grado en Genética Clínica e Inmunología, Francisco Sotomayor, declaró a **Cuba Internacional** que la Inmunología es una especialidad que ganó mucho reconocimiento en el ámbito internacional a raíz de la pandemia de la Covid-19, provocada por el virus SARS-CoV-2.

Su nivel de protagonismo se elevó en los ensayos clínicos vinculados a las vacunas contra el coronavirus, enfatizó Sotomayor, tras su intervención en el Congreso .



Delegados de alrededor de 15 países participaron en el evento donde, con un alto rigor científico, fueron expuestas disímiles temáticas relacionadas con el tratamiento de enfermedades malignas.

Tenemos la gran responsabilidad de brindar asistencia médica a aquellos pacientes que padecen de inmunodeficiencias primarias, enfermedades autoinmunitarias y, por supuesto, constituye un objetivo principal de trabajo en nuestra especialidad mejorar el estado de salud de estas personas y de la población en general, dijo.

Una de las proyecciones es la formación de recursos humanos, que nace en el Instituto de Ciencias Básicas y Pre-Clínicas Victoria de Girón, donde se desarrolla la cantera de la especialidad y cada año brinda su aporte en la preparación de la continuidad del futuro personal médico.



En la industria biotecnológica participan muchos inmunólogos de manera activa en el desarrollo de inmunoterapias y tratamientos para el cáncer y los vinculados a diferentes enfermedades inmunitarias.

También hay avances en los anticuerpos monoclonales utilizados en las dolencias antes mencionadas. Los más reciente son los resultados en las vacunas contra la Covid-19, y eso se debe en gran medida a la fuerza alcanzada por la industria que se dedica a este tipo de inyectables. ◊



Consulta de seguimiento a pacientes convalcientes de Covid-19, inoculados con la vacuna Soberana 01, en el Instituto de Hematología e Inmunología.



For a better quality of life

The specialties of Hematology and Immunology in Cuba have reached a high level of development and recognition in Latin America and the Caribbean, and the priorities are aimed at improving the quality of life of patients.

With that objective, more than 500 delegates from some 15 countries recently participated at the Hematology 2023 Congress, where new developments in the field of immunology, transfusion and regenerative medicine were presented to improve the population's wellbeing.

At the gathering delegations dealt with and establish consensus on working protocols related to the diagnoses and treatment of malign diseases.

The 6th Hematology Workshop and other clotting disorders drew much attention, in which they

revealed the strategy of the Cuban Society of Hemophilia (SCH) to get a better quality of life of people who live with the ailment.

First degree specialist in Clinical Genetics and Immunology, Francisco Sotomayor, told **Cuba Internacional** that Immunology is a specialty that gained much recognition at the international level at the time of Covid-19, caused by the SARS-CoV-2 virus.

It gained momentum during clinical trials linked to the vaccines against coronavirus, Sotomayor highlighted, following his presentation in the Congress.

It's our great responsibility to provide medical assistance to those patients who suffer from primary immunodeficiencies, self-immune diseases and, of course, it's a principal objective of our society's work to improve

the health of these people and the population at large, he said.

One of the plans is the training of human resources, which is born out of the Victoria de Girón Basic and Pre-clinical Sciences Institute, where the seeds of the specialty are growing and each year contributes to the preparation of the continuity of the future medical staff.

Many immunologists actively participate in the biotechnological industry in developing immune therapies and cancer treatments and those associated to different immune diseases.

Progress has also been made in monoclonal antibodies used in the illnesses mentioned before. The most recent ones are the results of vaccines against Covid-19, and that is due, to a great extent, to the strength gained by the industry dedicated to that type of injectable products. ♦



Verónica Lynn: alma, talento y pasión

| POR/BY Adis Marlén Morera
| FOTOS/PHOTOS Internet

A menudo queremos escapar de la realidad o habitar otros cuerpos para vivir sublimes experiencias, y hacia esas sensaciones nos conduce la interpretación de la cubana Verónica Lynn, cuando abandona su piel para convertirse en arte.

Pudiera apelar al recuerdo, a través de una auténtica Santa Camila de La Habana Vieja o una magistral Doña Teresa en la novela *Sol de batey*, pero solo con nombrarla basta: ella es Verónica Lynn, el rostro mayor de la actuación en Cuba.

De pequeña fue una gran cinéfila, y aunque no conocía el teatro, la mayor de sus pasiones era escribir sus propias obras mientras imitaba a grandes artistas como Bette Davis o Betty Harford. Por fortuna para muchos, el destino ayudó a que Verónica también lo fuera.

“A los seis años de edad quedé fascinada cuando vi una película de Shirley Temple y decidí que quería ser como ella. Desde esa época la representación fue indudablemente muy importante para mí”, comentó la actriz en declaraciones a **Cuba Internacional**.

Con 23 primaveras y un talento que comenzaba a despuntar, ganó un lugar dentro del elenco de Teatro



La artista junto al Premio Nacional de Cine,
Enrique Pineda Barnet.

Azul, un programa en vivo que por entonces transmitía el estudio cuatro de la Televisión Cubana bajo la dirección de Gaspar Pumarejo.

Su interpretación en ese espacio sirvió de vitrina para que nuevos proyectos llegaran a su vida, entre ellos el teatro.

La primera vez que me enfrenté a un público fue con la pieza *Amok*; el teatro posee un encanto especial, pues estás a la vista del espectador, no pasa lo mismo con el cine o la televisión. “Ahí sí estás en escena, a mí me fascina”, expresó.

Verónica se considera fiel discípula del método de actuación del maestro ruso Konstantin Stanislavski, que aprendió gracias a Andrés Castro; esa técnica, en su opinión, le abrió puertas, pues le permitió desarrollar aún más sus capacidades interpretativas.

Stanislavski enseña que debes procesar orgánicamente la vida y los hechos del personaje; por las situaciones que transita llegas al final, debe ser un proceso tan sorpresivo como la vida misma. “Como actriz uno tiene herramientas y sabe cuál es ese final, pero no trabaja para él”, manifestó.

Con su papel en la obra *Lunes, miércoles y domingos de amor Palmolive* cautivó a muchos directores de Televisión, por lo que obtuvo su primer contrato luego del triunfo de la Revolución.

ARTISTA CON LETRAS MAYÚSCULAS

Es innegable la capacidad de la intérprete para desdoblarse y derrochar talento en los más variados personajes. ¿Cómo lo logra?, nadie lo sabe, es un don especial que la ha acompañado a lo largo de sus 92 años cumplidos recientemente, y que le merece el cariño de Cuba por ser una ARTISTA con letras mayúsculas.

Posee una extensa trayectoria en el cine, el teatro, la radio y la televisión; Verónica es especialmente conocida por hacer suyo el rol de Santa Camila de La Habana Vieja, una mulata religiosa y sin grandes conocimientos escolares. Según la crítica, su desempeño se considera en la actualidad insuperable.

“Fue extremadamente difícil interpretarla; muchas actrices la han hecho bien, pero mi Camila es mi Camila. Con ella me propuse no hacer oficio ni estereotipos de la mulata de solar, estudié el ser humano que ella representa, es un personaje bellissimo y que adoro pues constituye un símbolo de nuestra idiosincrasia”, refirió.



Entre los galardones que ostenta están los Premios Nacionales de Teatro y Televisión, en 2003 y 2006, respectivamente.

Otro que le valió innumerables muestras de cariño fue Doña Teresa, la terrateniente de *Sol de batey* (1985). Para conformarlo se auxilió de un psiquiatra, quien le mostró cómo se comportaba una mujer con una enfermedad que le provocaba alteraciones de la realidad.

La actriz se muestra complacida por los roles que interpretó a lo largo de su carrera, y aunque los prefiere a todos, siente un cariño especial por Camila, Luz Marina de la obra *Aire Frio*, Martha de *¿Quién teme a Virginia Woolf?*, y Fortunata de *Fortunata y Jacinta*.

Casi al final de la entrevista parece olvidar su papel de la madre de Rachel, la protagonista de *La bella del Alhambra* (1989), en su opinión una de las mejores películas que hizo Cuba y que disfrutó a plenitud realizar.

“Todos los actores estuvieron espectaculares; la cinta reflejó una época mejor que cualquier otra y el trabajo políticamente y ambientalmente estuvo impecable. Si escogen las cinco mejores producciones cubanas, esta es una de ellas”, destacó.

Además de actuar, enseñar es otra de sus pasiones. Junto a su esposo, el actor ya fallecido Pedro Álvarez, dirigió durante 25 años el movimiento nacional de teatros de aficionados.

Verónica confiesa que le aterra dirigir y actuar al mismo tiempo, aunque al parecer con su actual obra teatral *Los frijoles colorados*, dio paso al temor para entregarse en cuerpo y alma a la manifestación que enamoró sus sentidos desde el primer momento.

Se trata de una puesta en escena a cargo de la compañía Trotamundos, fundada por ella y su esposo en 1989, y que el público disfrutó todos los fines de semana del mes de mayo en la sala capitalina El Sótano.

Entre los galardones que ostenta, sobresalen la distinción por la Cultura Nacional, la Orden Alejo Carpentier, y los Premios Nacionales de Teatro y Televisión, en 2003 y 2006 respectivamente.

“Uno de los reconocimientos que más quiero es Maestros de Juventudes, me lo otorgaron junto a Eusebio Leal, no puedo compararme con este hombre tan maravilloso”, enfatizó.

Al preguntarle sobre qué representaba para ella su carrera, respondió: “Una cosa es ser actriz y otra artista, con orgullo lo digo, Verónica Lynn es una artista”. ♦



Con Alden Knight actuó en la película *Candelaria*, del cineasta colombiano Jhonny Hendrix Hinestroza.



Verónica Lynn with Adolfo Llauradó, in
Santa Camila of Old Havana.

Verónica Lynn: soul, talent and passion

We often want to run away from reality and live in other bodies to go through sublime experiences, and the performance of Cuba's Verónica Lynn, the most important actress in Cuba, leads us to those sensations when she takes off her skin to become art.

When she was a little one, she loved film, and although she didn't know theater, her greatest passion was to write her own stories while imitating great artists, such as Bette Davis or Betty Harford.

"At the age of six I was fascinated when I saw a Shirley Temple movie and decided that I wanted to be like her. From that time on, performance was, without a doubt, very important to me," the actress commented in statements to **Cuba Internacional**.

When she was 23 and a talent that began to show, she earned a space within the cast of Teatro Azul, a live show then broadcast by studio four on Cuban Television directed by Gaspar Pumarejo.

Further again, in the show *Lunes, miércoles y domingos de amor Palmolive* she thrilled many Television directors, reason for which she obtained her first contract after the triumph of the Revolution.

She has an extensive career in film, theater, radio and TV; Verónica is especially known for her part in *Santa Camila de La Habana Vieja*, a religious mixed raced woman without much schooling. According to reviews, her performance is currently considered second to none.

Another one that earned her endless affection was *Doña Teresa*, the landlady of *Sol de batey* (1985). In order to create the character, she was helped by a psychiatrist, who showed her how a woman with that disease which caused reality changes in her acted.

The actress is pleased with the parts which she assumed throughout her career, and although she prefers all of them, she feels special affection for *Camila*, *Luz Marina*

of the play *Aire Frio*, *Martha* of *Who is afraid of Virginia Wolf?* and *Fortunata* of *Fortunata y Jacinta*.

Almost at the end of the interview she seems to forget her part as Rachel's mother, the protagonist of *La bella del Alhambra* (1989), in her opinion one of the best films she ever made in Cuba which she fully enjoyed.

Besides acting, teaching is one of her passions. Along with her husband, deceased actor Pedro Álvarez, she directed the national amateur theater movement for 25 years.

Standing out among her decorations are that for National Culture, the Alejo Carpentier Order, and the National Theater and Television Awards, in 2003 and 2006 respectively.

When asked about what her career represented for her, she replied: "One thing is to be an actress, and another one to be an artist, I proudly say it, Verónica Lynn is an artist." ♦

TEÓFILO STEVENSON LAWRENCE

Huellas humanas de mi amigo “Pirolo”

*El tricampeón olímpico y mundial, junto a su hija,
en su casa en la provincia de Las Tunas.*



| POR/BY José Francisco Reinoso Zayas*
| FOTOS/PHOTOS PL

A once años de su partida física el 11 de junio del 2012, recuerdo no solo al tricampeón olímpico y mundial, Teófilo Stevenson Lawrence, sino también al amigo, padre, esposo, hermano e hijo idolatrado del pueblo.

En campos de caña del actual municipio espirituario de Jatibonico, lo vi por primera vez y allí, recolectando

esa gramínea en turnos de madrugada, surgió la amistad, devenida en hermandad con la sucesión del tiempo.

Fue en la zafra azucarera de 1970, cuando aún el tunero nacido el 29 de marzo de 1952 en el poblado Las Delicias de Puerto Padre, no había comenzado a eslabonar esa cadena de triunfos regionales, continentales, olímpicos y universales, unido a condecoraciones y reconocimientos que lo convirtieron en el mejor púgil aficionado del orbe.

Debido a un brote de fiebre tifoidea en el campamento cañero, juntos pasamos una cuarentena en la otrora capitalina Finca de Los Monos, en el municipio Cerro, donde hoy radica un moderno Parque tecnológico para el disfrute de los infantes.

Una derrota frente al norteamericano Duane Bobick en la cita panamericana de Cali, Colombia, en 1971, le sirvió de acicate para superarse, y después con fulminante nocaut ante esa denominada Esperanza Blanca, unido a otros éxitos, llegar hasta lo más alto del podio en la Olimpiada de Múnich, en 1972.

Montreal 1976 y Moscú 1980 lo vieron resplandecer también y no alcanzó más títulos a ese nivel, pues por principios y seguridad Cuba no asistió a Los Ángeles 1984 y Seúl 1988, donde seguro hubiera acrecentado su leyenda.

Jamás se endiosó con ese performance, sus tres coronas universales en La Habana 1974, Zagreb 1978 y Reno 1986, las elecciones como el Mejor Atleta de América Latina y de Cuba, la obtención del Premio Fair Play, ni por ser amigo del líder histórico de la Revolución, Fidel Castro.

Evoco con orgullo las veces que lo acompañé en su carro Lada en distintas actividades como Delegados al XI Festival Mundial de la Juventud y los Estudiantes, efectuado en La Habana, en 1978, lo que me permitió aquilatar a diario las muestras de cariño, admiración y respeto de la población hacia el gran campeón.



Tras su llegada de Yugoslavia, de participar en el II Campeonato Mundial de Boxeo Amateur, por el Aeropuerto Internacional José Martí.



Entrega de la condecoración olímpica a Teófilo Stevenson, que fue realizada en la sede del Comité Olímpico Cubano, por su entonces presidente, José Ramón Fernández (primero de la izquierda).

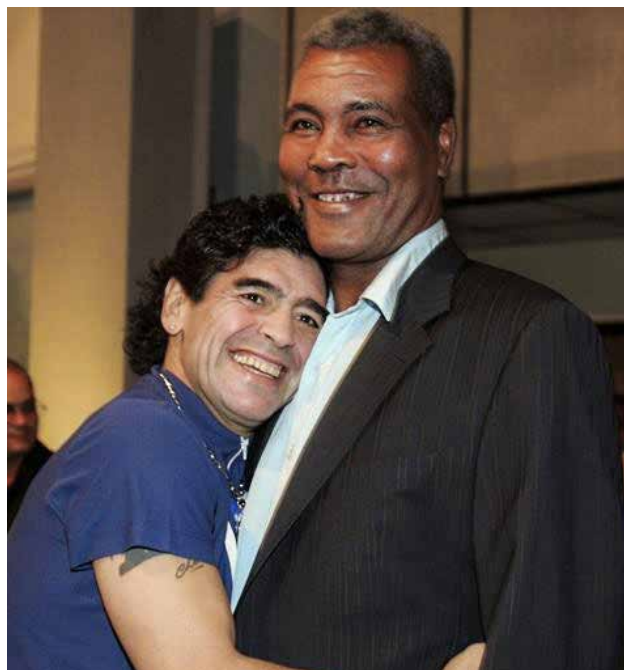
Tampoco olvido su vista a mis pequeños hijos, José Ernesto y Abel, allá en el apartamento del Reparto Émbil en Alta Habana en 1974, a solicitud personal, ni su respuesta rápida para hacerse unas fotos con el director técnico italiano de fútbol, Geovanni Campari, en la Fuente de la Juventud, frente al Hotel Riviera del Vedado habanero, a principios de la década de los 90.

Así de modesto, sencillo y humano era este sensacional boxeador, el mismo que rechazó ofertas cuantiosas de mercaderes del deporte, porque él prefería el respaldo de millones de compatriotas, a la cifra millonaria de dólares estadounidenses que entonces le ofrecían.

Tal es, en síntesis apretada, parte de la obra de ese gigante de ébano, de inteligencia natural, con dominio a la perfección del idioma inglés, amigo de Muhammad Alí y Diego Armando Maradona, y muy admirado por el entonces presidente sudafricano, Nelson Mandela.

A once años de su paso prematuramente hacia la eternidad, cuando apenas había cumplido seis décadas de vida, recordarlo es un deber de todos y todas, máxime en esta coyuntura matizada por los cambios de bandera en deportistas formados en el país.

El tránsito de Teófilo Stevenson Lawrence por el boxeo y la vida dejó huellas imborrables. Sin duda se erige en uno de los grandes ídolos deportivos de Cuba por sus aportes, sencillez y humildad. Cuando se hable de pugilistas, el "Teo", "Pirolito", entraña una historia, incita aplausos y motiva elogios y recuerdos. ♦



Con su amigo Diego Armando Maradona, el Pelusa.



Junto el líder histórico, Fidel Castro, y el entonces presidente sudafricano, Nelson Mandela.



Despedida del pueblo cubano, durante su sepelio en el Cementerio Cristóbal Colón en La Habana.



The human imprints of my friend "Pirolo"

Eleven years after passing away physically on June 11, 2012, I not only remember the three-time Olympic and world Champion, Teófilo Stevenson Lawrence, but also the friend, father, husband, brother and son loved by the people.

In sugarcane fields in the current Sancti Spíritus municipality of Jatibonico, I saw him for the first time and there, collecting sugarcane during early morning shifts, our friendship emerged, becoming a brotherly relationship throughout time.

It was at the sugarcane harvest in 1970, when the man from Las Tunas born on March 29, 1952, in the town of Las Delicias in Puerto Padre, hadn't begun to gather a series of regional, continental, Olympic and universal victories.

Due to a typhus outbreak in the sugarcane camp, we spent together quarantine in the former Havana

Finca de los Monos, in Cerro municipality, where the modern technological Park is currently located for children to enjoy.

A defeat by U.S.'s Duane Bobick at the Pan American Games in Cali, Colombia, in 1971, served as an incentive for him to do better, and, following that, with the crushing knockout before the so-called White Hope, along with other victories, he got to the highest place in the podium at the Munich Olympiad in 1972.

Montreal 1976 and Moscow 1980 also saw him stand out, and he wasn't able to obtain more medals at that level because due to principles and security, Cuba didn't attend the Los Angeles 1984 and Seoul 1988 gatherings, where his legend had grown further.

He never boasted of his performance: his three world crowns -in Havana 1974, Zagreb 1978 and Reno 1986-, his

selection as the Best Athlete of Latin America and Cuba, the Fair Play Award or being a friend of the historical leader of the Revolution, Fidel Castro.

I recall with pride the times I went with him to different events as delegates to the XI World Festival of Youth and Students, held in Havana in 1978.

The sensational boxer was modest, simple and human, so much so that he rejected a large number of offers by sports merchants, because he liked the respect of millions of his fellow countrymen and women better than millions of U.S. dollars that he was offered at the time.

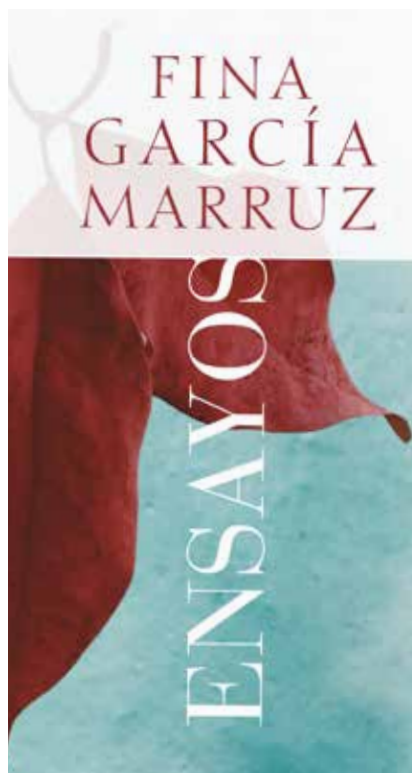
That's, in short, part of the work of that ebony giant, of natural intelligence, who had a perfect command of English, a friend of Muhammad Ali and Diego Armando Maradona, and highly admired by then South African President, Nelson Mandela. ♦

CONTRAPUNTO

LETRA VIVA

GOOD LITERATURE

| A cargo de / By
Fernando Rodríguez Sosa



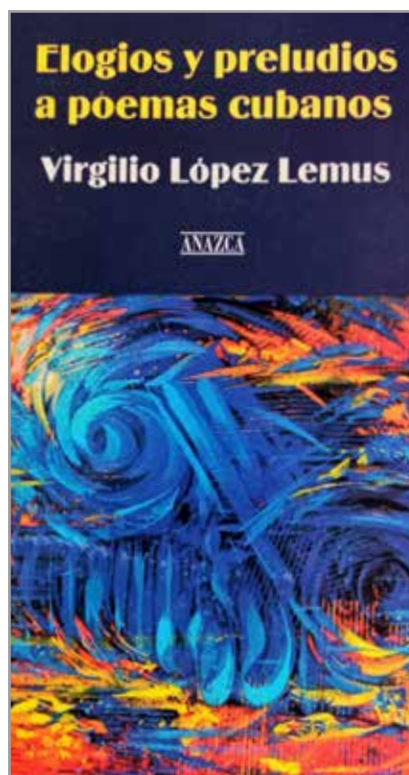
Ensayos, de Fina García Marruz,
Editorial Letras Cubanas, La
Habana, 2008, 280 pp.

Ensayos by Fina García Marruz,
Editorial Letras Cubanas,
Havana, 2008, 280 pages.

Agrupados en tres secciones, se reúnen en esta entrega siete ensayos que permiten un acercamiento a esos temas que preocuparon, y ocuparon, a la autora a lo largo de su ejercicio intelectual. Textos que reflexionan sobre la obra del Héroe Nacional de Cuba, José Martí, así como acerca de escritores de dentro y fuera de la isla, como José Lema Lezama Lima, Samuel Feijóo, Juan Ramón Jiménez y María Zambrano. Galardonada, entre otros reconocimientos, con el Premio Nacional de Literatura y el Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana de España, Fina García Marruz (La Habana, 1923-2022) fue una de las voces imprescindibles de la lírica cubana y de habla hispana. Publicado por vez primera en el año 2003, *Ensayos* presenta —en palabras de sus editores— «una prosa en que filosofía y poesía se unen en aras de transmitir un saber poético sobre la literatura y la realidad».

*Grouped in three sections, this issue brings together seven essays that allow an approach to those topics that concerned, and occupied, the author throughout her intellectual exercise. Texts that reflect on the work of Cuba's National Hero, José Martí, as well as on writers from inside and outside the island, such as José Lema Lezama Lima, Samuel Feijóo, Juan Ramón Jiménez and María Zambrano. Awarded, among other recognitions, the National Literature Prize and the Queen Sofia Award for Ibero-American Poetry of Spain, Fina García Marruz (Havana, 1923-2022) was one of the essential voices of Cuban and Spanish-speaking poetry. First published in 2003, **Ensayos** presents -in the words of editors- "a prose in which philosophy and poetry come together to transfer poetic knowledge about literature and reality".*

«He organizado este conjunto crítico expositivo como un muestrario analítico de la gran poesía de Cuba de los siglos XIX y XX». Así presenta su propio autor este libro con 72 textos que comentan, valoran y reflexionan sobre igual número de poemas escritos en la isla, entre los años 1760 y 2000. Obras firmadas por Manuel de Zequeira y Arango, Gertrudis Gómez de Avellaneda, José Martí, Nicolás Guillén, Dulce María Loynaz, José Lezama Lima, Miguel Barnet, Luis Rogelio Noguerras (*Wichy*) y Alberto Acosta-Pérez, entre otras personalidades, son analizadas en estas páginas. Poeta, ensayista, traductor y profesor, Virgilio López Lemus (Fomento, Sancti Spíritus, 1946) posee numerosos libros publicados y valiosos estudios acerca de la décima y del legado del poeta Samuel Feijóo. *Elogios y preludios a poemas cubanos* propone, con amena prosa, una enriquecedora mirada a la lírica creada en la mayor de las Antillas.



Elogios y preludios a poemas cubanos, de Virgilio López Lemus, Ediciones Orto, Colección Anazca, Manzanillo, 2021, 304 pp.

*"I have organized this critical collection as an analytical sample of Cuba's great poetry from the 19th and 20th centuries." This is how the author presents the book with 72 texts that comment, evaluate and reflect on an equal number of poems written on the island between 1760 and 2000. Works signed by Manuel de Zequeira y Arango, Gertrudis Gómez de Avellaneda, José Martí, Nicolás Guillén, Dulce María Loynaz, José Lezama Lima, Miguel Barnet, Luis Rogelio Noguerras (*Wichy*) and Alberto Acosta-Pérez, among others, are analyzed in these pages. Poet, essayist, translator and professor, Virgilio López Lemus (Fomento, Sancti Spíritus, 1946) has published a large number of books and valuable studies on the "décima" and the legacy of poet Samuel Feijóo. ***Elogios y preludios a poemas cubanos*** takes, with a pleasant prose, an enriching look at poetry made on the Caribbean Island.*

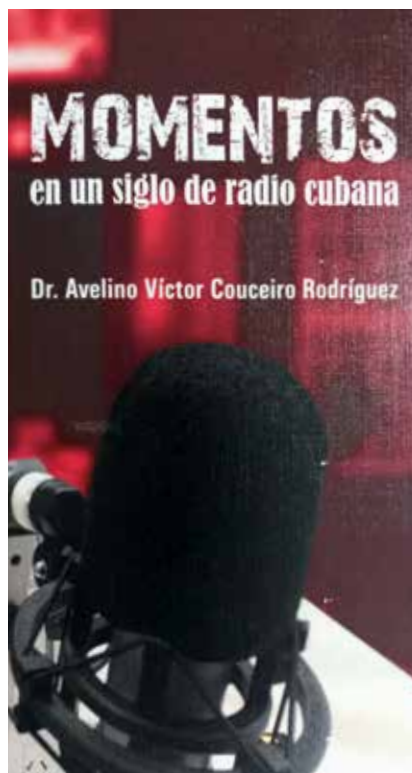
Elogios y preludios a poemas cubanos by Virgilio López Lemus, Ediciones Orto, Colección Anazca, Manzanillo, 2021, 304 pages.

CONTRAPUNTO

LETRA VIVA

GOOD LITERATURE

| A cargo de / By
Fernando Rodríguez Sosa



Momentos en un siglo de radio cubana, de Avelino Víctor Couceiro Rodríguez, Ediciones En Vivo, La Habana, 2022, 296 pp.

Momentos en un siglo de radio cubana by Avelino Víctor Couceiro Rodríguez, Ediciones En Vivo, Havana, 2022, 296 pages.

Se compilan en este volumen 80 artículos relacionados con la radio, originalmente aparecidos, entre otros espacios, en los sitios web de estaciones radiales de toda la isla y de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba. Páginas que profundizan —en palabras de su escritor— «con mayor o menor énfasis en las tantas aristas sobre la cultura radial cubana: emisoras, creadores en disímiles especialidades, recepción del público en distintas comunidades del país, entre otros temas...». Doctor en Ciencias sobre Arte, Licenciado en Historia del Arte y en Historia General, Avelino Víctor Couceiro Rodríguez (La Habana, 1957) es Investigador Titular, Profesor Titular de la Universidad de La Habana y autor de cuantiosos artículos y de 27 libros publicados en docenas de naciones. *Momentos en un siglo de radio cubana* resulta una interesante propuesta, que contribuye a salvaguardar la memoria de un medio de comunicación de incalculable alcance y trascendencia.

Compiled in this volume are 80 articles about radio, originally published, among other sites, on radio station websites all over the island and the website of the Cuban Writers and Artists Association. They are pages that delve -in the words of its writer- "with greater or lesser emphasis into the many aspects of Cuban radio culture: radio stations, workers in different specialties, public reception in different communities in the country, among other issues..." Avelino Víctor Couceiro Rodríguez (Havana, 1957) is a researcher and professor at the University of Havana and author of a large number of articles and 27 books published in dozens of countries. *Momentos en un siglo de radio cubana* is an interesting work, which helps safeguard the memory of a communication medium that has been part and parcel of the Cuban radio industry for more than a century.



COMERCIALIZADORA
DE SERVICIOS MÉDICOS
CUBANOS, S.A.



COMPROMISO CON LA VIDA



smcsaludcuba



@SMC_SaludCuba



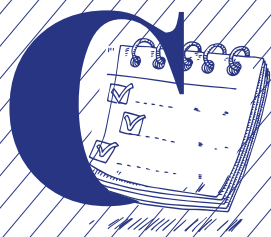
@smc_salud.cuba



Comercializadora de Servicios
Médicos Cubanos, S.A.



www.smcsalud.cu



CINE POR LA PROTECCIÓN AMBIENTAL

El Festival Internacional de Cine y Medio Ambiente del Caribe, Isla Verde 2023, se desarrolló en el Municipio Especial Isla de la Juventud, sin carácter competitivo en su primera edición, presidido por el reconocido actor y director Jorge Perugorria.

El encuentro, efectuado desde el 31 de mayo al 5 de junio, promovió la reflexión del papel que desempeñan los seres humanos con sus acciones en el planeta, a través de películas, documentales, cortometrajes y obras audiovisuales aportadas por la Fundación GoodPlanet, Cinema Planeta y la asociación internacional Green Film Network (que aúna a más de 30 festivales medioambientales en el orbe).

La ocasión propició el reconocimiento a personalidades con una trayectoria u obra vinculada a la protección y conservación medioambiental, como la apneísta cubana y recordista mundial, Deborah Andollo; el director francés Yann Arthus-Bertrand y Eleonora Isunza, directora de Cinema Planeta, Festival Internacional de Cine y Medio Ambiente de México.

MOVIES FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION

The first International Caribbean Film and Environment Festival, Isla Verde 2023, was held in the Special Municipality of the Isle of Youth, without a competitive nature in its first edition, presided over by renowned actor and director, Jorge Perugorria.

The encounter, that took place from May 31 to June 5, promoted thoughts on the role that human beings play with their actions on Planet Earth, through movies, documentaries, short films and audiovisual works contributed by the GoodPlanet Foundation, Cinema Planeta and the international association Green Film Network, which brings together more than 30 environmental festivals in the world.

It was the right place and time for recognizing personalities with a history or work linked to environmental protection and preservation, as Cuban apnea free diver, Deborah Andollo; French director, Yann Arthus-Bertrand, and Eleonora Isunza, director of Cinema Planeta, Mexico's International Film and Environment Festival.

CUBA Y MEXICO EN FIESTA DEL CARIBE

Dos naciones hermanas con una rica historia de solidaridad y respeto, Cuba y México, tendrán protagonismo en la 42 edición del Festival del Caribe, que se efectuará del 3 al 9 de julio venidero, en el oriente de la isla antillana

La ciudad de Santiago de Cuba organizará la tradicional fiesta, en la que se realizarán galas culturales, encuentro teóricos de artistas e investigadores, y se rendirá homenaje por primera vez a las celebraciones mexicanas sobre la vida y la muerte.

Habrà una gala en honor al Día de los Muertos y la orquesta Sinfónica de Oriente y los mariachis mexicanos interpretarán un amplio repertorio de canciones, acompañándose de instrumentos de cuerda: violines, vihuelas, guitarrones y otros.

El Festival del Caribe exalta las raíces más auténticas de la espiritualidad del pueblo cubano y de la región. Surgió en abril del año 1981, bajo el nombre de Festival de las Artes Escénicas de Origen Caribeño.

CUBA AND MEXICO AT CARIBBEAN FIESTA

Two sister nations with a rich history of solidarity and respect, Cuba and Mexico, will be the protagonists at the 42 Caribbean Festival, set for July 3/9, in the eastern part of the island.

The city of Santiago de Cuba will organize the traditional fiesta, where cultural galas, theoretical encounters of artists and researchers will be held and will pay homage to Mexican celebrations of life and death for the first time.

There will be a gala honoring Día de Muertos (The Day of the Dead) and the Symphony of Oriente and Mexican mariachis will play an extensive repertoire of songs, along with string instruments, such as violins, vihuelas, guitarrones and others.

The Caribbean Festival highlights the most authentic roots of the Cuban people's spirituality as well as that of the region. It emerged in April, 1981 with the name Festival of Performing Arts of Caribbean Origin.



CONTRAPUNTO

MÚSICA/
DISCOS

MUSIC/ALBUMS



HOMENAJE A LOURDES TORRES

Como cualquiera, una de las canciones más populares de la reconocida cantautora Lourdes Torres, se convirtió en el título de un disco tributo, producido por La Empresa de Grabaciones y Ediciones Musicales (Egrem) a la artista.

El álbum contiene 16 piezas de su intelecto y un bonus track de la experta Silvia González Guerra. Además, las notas discográficas incluyeron valoraciones del maestro Ernesto Lecuona y de Mario Aguirre, Premio Nacional de Humorismo 2022.

El cantante Yunier Díaz, quien estuvo acompañando a la creadora durante los últimos años y autor de la idea original, con la colaboración de miembros de la directiva de la Egrem, lograron homenajear el talento de esa virtuosa compositora, a la que el pentagrama musical cubano le debe desde hacía varias décadas.

Clásicos como *Fue así que te olvidé*, *Yo sé que esa mujer* y *Quién puede alzar la mano*, entre otros, integran esta nueva producción que demuestra la versatilidad y sensibilidad de todos sus temas, los cuales contienen sin dudas una gran dosis de amor para todos los románticos de la canción.

A TRIBUTE TO LOURDES TORRES

Como cualquiera, one of the most popular songs by renowned singer-songwriter Lourdes Torres, became the piece of a tribute album produced for the artist by the Music Recording and Editing Company (EGREM).

The album contains 16 pieces by her and a bonus track by composer, Silvia González Guerra. In addition, the notes included evaluations by maestro Ernesto Lecuona, and 2022 National Humor Award winner, Mario Aguirre.

Singer Yunier Díaz, who accompanied the artist during the last years and who came up with the original idea, with the collaboration of members of the EGREM's board of directors, succeeded in honoring the talent of the virtuoso composer, to whom the Cuban musical world has owed over several decades.

Classics, such as *Fue así que te olvidé*, *Yo sé que esa mujer* and *Quién puede alzar la mano*, among others, make up the new production that shows the versatility and sensitivity of all her songs, which are undoubtedly full of love for all romantic song fans.



SOLIDARIDAD CON BUENA FE

La agrupación cubana Buena Fe concluyó recientemente una gira por España, que fue centro de agresiones y sabotajes, los cuales no lograron impedir la realización de conciertos y motivaron la solidaridad de la isla.

La Unión de Escritores y Artistas de Cuba, la Asociación Hermanos Saíz, el Sindicato Nacional de Trabajadores de la Cultura, el Ministerio de Cultura y sus instituciones, así como artistas e intelectuales alzaron sus voces para denunciar la agresión y manipulación recibida por el dúo musical en el país europeo.

Tras su regreso, por el aeropuerto internacional José Martí, Yoel Martínez, guitarrista y segunda voz del grupo, explicó que los hechos permitieron que se abrieran nuevas puertas inesperadas, entre ellas las de los grupos de solidaridad que apoyan a Cuba.

Por su parte, el vocalista líder Israel Rojas aseguró que las personas buscan politizar el tema de los espectáculos en vivo y enrarecer el ambiente artístico entre la nación caribeña y sus connacionales, así como con los públicos extranjeros que gustan de la música de la isla.

No obstante, pudimos conocer gente maravillosa, de todas las partes del mundo, quienes nos manifestaron su solidaridad y cariño.

SOLIDARITY WITH BUENA FE

The Cuban band Buena Fe recently concluded a tour of Spain, which was the center of aggressions and sabotage, which failed to prevent concerts from taking place and motivated solidarity toward the island.

The Cuban Writers and Artists Association, the Hermanos Saíz Association, the National Cultural Workers Union, the Culture Ministry and its institutions, as well as artists and intellectuals raised their voices to denounce the aggression and manipulation received by the musical duo in the European country.

After returning through José Martí International Airport, guitarist and second voice, Yoel Martínez, explained that the developments allowed new unexpected doors to open, including those of solidarity groups that support Cuba.

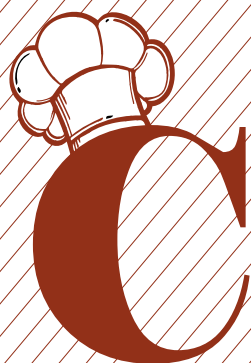
For his part, lead vocalist, Israel Roja, assured that people are seeking to politicize the issue of live shows and turn arts into a rare atmosphere between the Caribbean nation and its nationals, as well as with foreign audiences who like the island's music.

Nevertheless, we were able to meet wonderful people from all over the world who showed their solidarity and affection.

CONTRAPUNTO

BUENA MESA
GOOD FOOD

| A cargo de / By
Redacción
Cuba Internacional



Cheesecake a lo cubano

El cheesecake (pastel de queso) proviene de la Antigua Grecia, se consideraba una fuente de energía para los atletas de aquella época y, desde entonces, ese postre evolucionó a través de los años para conquistar el mundo por su gran cremosidad y sabor. Esta receta, ideal para el verano, es una versión a lo cubano, con ingredientes fáciles y frescos.

INGREDIENTES:

Paquete de galletas María
90 g de mantequilla
500 g de queso crema
Una taza de azúcar blanca
Una cucharadita de
esencia de vainilla.



MODO DE ELABORACIÓN:

Para elaborar un delicioso y fácil cheesecake, fraccione las galletas manualmente o con la ayuda de una tritadora. A continuación, agregue la mantequilla derretida antes y mezcle hasta obtener una pasta dura de consistencia para preparar la base del postre. Luego, en un recipiente redondo, unte un poco de mantequilla en sus paredes y en el fondo; incorpore la masa de galleta en el molde

hasta que quede compacta. Refrigere alrededor de 10 a 20 minutos. Después, en un bol (tasa grande) adicione el queso crema, la azúcar y la vainilla, y remueva poco a poco, hasta lograr una crema suave. Añada esta elaboración a la masa de galletas. Finalmente, congele de nuevo durante 30 minutos más hasta lograr un cheesecake firme, y ¡listos para deleitarnos con un postre rico y refrescante!

Cuban style cheesecake

Cheesecake comes from Ancient Greece. It was considered a source of energy for athletes from those times and, since then, the dessert changed throughout the years to conquer the world by its creamy texture and flavor. This recipe, ideal for the summer, is a Cuban version, with easy and fresh ingredients.

INGREDIENTS:

Package of María cookies

90 g of butter

500 g of cream cheese

A cup of white sugar

A teaspoonful of vanilla syrup



METHOD OF PREPARATION:

In order to prepare a delicious and easy cheesecake, break the cookies manually or with the help of a grinder. The next step is to add the previously melt butter and mix until you get a hard paste to prepare the base of the dessert. After that, in a round bowl, spread a bit of butter on its walls and bottom; put the cookie dough in the mold until it is compact. Put it

in the fridge for 10-20 minutes. Following that, add the cream cheese, sugar and vanilla in a bowl, and stir little by little until you obtain a smooth cream. Add that preparation to the cookie dough. Finally, put it in the fridge again for another 30 minutes until the cheesecake is firm, and we are ready to delight ourselves with a delicious and refreshing dessert!



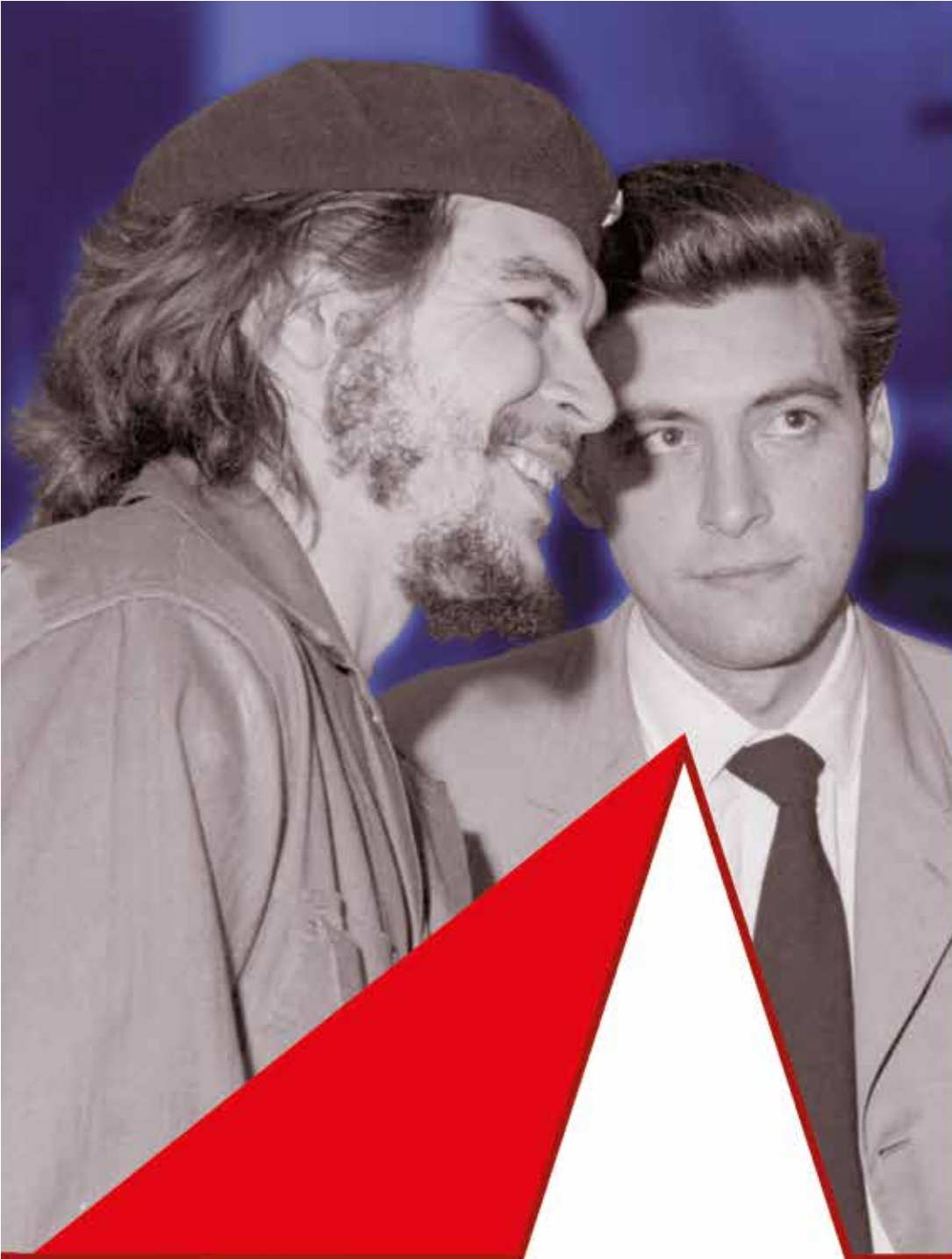
La mayor casa editorial de publicaciones seriadas de Cuba

The largest publishing house
of continuous publications in Cuba

www.prensa-latina.cu

@PrensaLatina_cu PrensaLatinaTV @AgenciaPrensaLatinaOficial
 prensalatinacuba @PrensaLatinaNoticias TesoroLatino





Agencia multimediática con más de 40 corresponsales y un centenar de colaboradores en todo el mundo.
Unos 6 000 usuarios en 61 países reciben nuestros servicios y suman millares las visitas diarias a los sitios web.

OFRECEMOS SERVICIOS:

Informativos
Televisivos
Editoriales
Fotográficos
Radiales
Productos Multimedia
Editorial Prensa Latina
Servicios de impresión
Titulares en teléfonos móviles (enviar sms al 8100 con la palabra pl)

A multi-media agency with more than 40 correspondents and some 100 collaborators around the world.
Some 6,000 users in 61 countries receive our services and thousands of daily visits to our web sites.

WE OFFER THE FOLLOWING SERVICES:

News
Television
Editorials
Photography
Radio
Multimedia Products
Prensa Latina Editorial
Printing
Headlines sent to cell phones (sms to 8100 with the word pl)

Contáctenos a través de /
Contact us at
direccion@prensa-latina.cu
Telf: 7 8383496/ 7 8301344



| AL SERVICIO DE LA VERDAD |

www.prensa-latina.cu

 [@PrensaLatina_cu](https://twitter.com/PrensaLatina_cu)

 [TesoroLatino](https://t.me/TesoroLatino)

 [PrensaLatinaTV](https://www.youtube.com/PrensaLatinaTV)

 [@presalatinacuba](https://www.instagram.com/presalatinacuba)

 [@PrensaLatinaNoticias](https://www.facebook.com/PrensaLatinaNoticias)

 [@AgenciaPrensaLatinaOficial](https://www.facebook.com/AgenciaPrensaLatinaOficial)



Publicidad y Noticias a la vista del viajero

Servicio de Narrowcasting

La Agencia Latinoamericana Prensa Latina S.A. pone a su disposición un nuevo servicio de publicidad en colaboración con ECASA, a través del Narrowcasting en las pantallas ubicadas en las terminales aéreas del país.



Si está interesado en promover sus productos y servicios por nuestra plataforma contáctenos:

**Agencia Informativa Latinoamericana
Prensa Latina, S.A.**

 Calle 21 No. 406 entre F y G, Vedado, La Habana, Cuba, CP 10400.

OFICINA COMERCIAL

 (53) 7832-7777 / (53) 78301344

 rene@cl.prensa-latina.cu /
ernesto@cl.prensa-latina.cu

 <https://www.prensa-latina.cu>